

**ДОКЛАД
СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА
ПО РАЗРАБОТКЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ
КОНВЕНЦИИ О БОРЬБЕ
С ВЕРБОВКОЙ, ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ,
ФИНАНСИРОВАНИЕМ И ОБУЧЕНИЕМ
НАЕМНИКОВ**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ СЕДЬМАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 43 (A/37/43)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**ДОКЛАД
СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА
ПО РАЗРАБОТКЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ
КОНВЕНЦИИ О БОРЬБЕ
С ВЕРБОВКОЙ, ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ,
ФИНАНСИРОВАНИЕМ И ОБУЧЕНИЕМ
НАЕМНИКОВ**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ СЕДЬМАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 43 (A/37/43)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1982

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Подлинный текст на английском языке
3 мая 1982 года

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1-17	1
II. КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ МНЕНИЙ, ВЫСКАЗАННЫХ В ХОДЕ 16, 17 и 18-ГО ЗАСЕДАНИЙ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА, СОСТОЯВШИХСЯ 26, 27 и 28 ЯНВАРЯ 1982 ГОДА	18-68	7
III. ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ А	69-96	22
А. Общие замечания по вопросу об определении и сфере применения конвенции	69-93	22
В. Рамки для обсуждения решения проблемы определения и сферы применения конвенции ...	94	34
С. Другие предложения	95-96	36
ДОБАВЛЕНИЯ К ДОКЛАДУ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ А		
I. Предложения, представленные Францией		37
II. Поправки, представленные Кубой, к представленному Нигерией рабочему документу		40
III. Предложение, представленное Германской Демократической Республикой		42
IV. Предложение, представленное Ямайкой		43
У. Предложение, представленное Суринамом		45
IV. ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ В	97-112	46
ПРИЛОЖЕНИЯ		
I. Рабочий документ, представленный Нигерией		51
II. Пересмотренный текст статей 1, 2, 7, 11 и 15 рабочего документа, представленного Нигерией		59

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 81-м пленарном заседании 4 декабря 1980 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Шестого комитета 1/ приняла резолюцию 35/48, озаглавленную "Разработка международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников", в которой она постановила учредить Специальный комитет по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников в составе 35 государств-членов и просила Председателя Генеральной Ассамблеи после надлежащих консультаций с председателями региональных групп назначить членов Комитета на основе принципов справедливого географического распределения и представительства основных правовых систем мира.
2. 15 января 1981 года Председатель Генеральной Ассамблеи назначил членами Специального комитета 33 государства-члена (A/35/793).
3. 10 февраля 1981 года Председатель Генеральной Ассамблеи на основании письма, направленного ему Председателем Группы латиноамериканских государств, информировал Генерального секретаря о том, что Панама вышла из состава Комитета и что, должным образом учитывая выдвинутые Группой латиноамериканских государств кандидатуры, он назначил Уругвай членом Специального комитета вместо Панамы (A/35/793/Add.1).
4. В дополнение к своим письмам от 15 января и 10 февраля 1981 года Председатель Генеральной Ассамблеи 30 июня 1981 года на основании письма, направленного ему Председателем Группы западноевропейских и других государств, информировал Генерального секретаря о том, что он назначил Италию членом Специального комитета (A/35/793/Add.2).
5. В результате этого Специальный комитет в настоящее время состоит из следующих 34 государств-членов:

Алжир	Демократический Йемен
Ангола	Заир
Багамские Острова	Замбия
Бангладеш	Индия
Барбадос	Испания
Бенин	Италия
Болгария	Канада
Гайана	Монголия
Германии, Федеративная Республика	Нигерия
Германская Демократическая Республика	Португалия
	Сейшельские Острова

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, приложения, пункт 29 повестки дня, документ A/35/655.

Сенегал
Соединенное Королевство
Великобритании и Северной
Ирландии
Соединенные Штаты Америки
Союз Советских Социалистических
Республик
Суринам
Турция

Украинская Советская
Социалистическая Респуб-
лика
Уругвай
Франция
Эфиопия
Югославия
Ямайка
Япония

6. На своем 85-м пленарном заседании 4 декабря 1981 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Шестого комитета 2/ приняла резолюцию 36/76, озаглавленную "Доклад Специального комитета по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников", которая гласила:

"Генеральная Ассамблея,

учитывая необходимость строгого соблюдения принципов суверенного равенства, политической независимости, территориальной целостности государств и самоопределения народов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций и получивших развитие в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций 3/,

ссылаясь на свои резолюции, особенно на резолюции 2395 (XXIII) от 29 ноября 1968 года, 2465 (XXIII) от 20 декабря 1968 года, 2548 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, 2708 (XXV) от 14 декабря 1970 года и 3103 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года, равно как и на резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, и также на резолюции Совета Безопасности 405 (1977) от 14 апреля 1977 года и 419 (1977) от 24 ноября 1977 года, в которых Организация Объединенных Наций осудила практику использования наемников против развивающихся стран и национально-освободительных движений,

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 35/48 от 4 декабря 1980 года, в которой она учредила Специальный комитет по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников в составе тридцати пяти государств-членов,

рассмотрев доклад Специального комитета 4/

2/ Там же, тридцать шестая сессия, приложения, пункт II5 повестки дня, документ A/36/727.

3/ Резолюция 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи, приложение.

4/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 43 (A/36/43).

признавая, что деятельность наемников противоречит основополагающим принципам международного права, таким как невмешательство во внутренние дела государств, территориальная целостность и независимость, и серьезно затрудняет процесс самоопределения народов, борющихся против колониализма, расизма и апартеида и всех форм иностранного господства,

учитывая пагубное влияние, которое деятельность наемников оказывает на международный мир и безопасность,

считая, что прогрессивное развитие и кодификация норм международного права по вопросу о наемниках в огромной степени содействовали бы претворению в жизнь целей и принципов Устава,

учитывая тот факт, что Специальный комитет не завершил осуществления возложенного на него мандата,

вновь подтверждая необходимость разработать в возможно более короткие сроки международную конвенцию, запрещающую вербовку, использование, финансирование и обучение наемников,

1. принимает к сведению доклад Специального комитета по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников;

2. постановляет, что Специальному комитету следует продолжить свою работу с целью скорейшей разработки международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников;

3. просит Комитет при выполнении своего мандата изучать замечания и предложения государств-членов, учитывая мнения и комментарии, представленные Генеральному секретарю и высказанные во время тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи в ходе прений в Шестом комитете, посвященных рассмотрению доклада Специального комитета;

4. просит Генерального секретаря представить Комитету на его следующей сессии тексты разработанных международными и региональными организациями конвенций, касающихся наемников, а также любую другую относящуюся к этому вопросу документацию;

5. просит Генерального секретаря предоставить Специальному комитету любую помощь и средства, которые могут ему потребоваться для выполнения им своей работы;

6. просит Комитет представить свой доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии;

7. постановляет включить пункт, озаглавленный "Доклад Специального комитета по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников", в предварительную повестку дня своей тридцать седьмой сессии".

7. Специальный комитет провел свою вторую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 25 января по 19 февраля 1982 года 5/.

8. От имени Генерального секретаря сессию открыл заместитель Генерального секретаря, Юрисконсульт Эрик Сай, представлявший на сессии Генерального секретаря.

9. Г-н Валентин А. Романов, директор Отдела кодификации Управления по правовым вопросам, выполнял функции секретаря Специального комитета. Г-жа Жаклин Доши, заместитель директора по научно-исследовательской работе (Отдел кодификации, Управление по правовым вопросам), выполняла функции заместителя секретаря Комитета, а также секретаря Рабочей группы В (см. пункт 16). Г-н Андронико О.Адеде, старший сотрудник по правовым вопросам (Отдел кодификации, Управление по правовым вопросам), выполнял функции помощника секретаря Специального комитета, а также секретаря Рабочей группы А (см. пункт 16). Сотрудники по правовым вопросам г-н Лучан Лукасик и г-н Шинья Мурасе, а также младший сотрудник по правовым вопросам г-н Э. Мпази Синджела (Отдел кодификации, Управление по правовым вопросам) выполняли функции помощников секретарей Комитета и его рабочих групп.

10. На своем 15-м и 18-м заседаниях 25 и 28 января Специальный комитет избрал следующих должностных лиц:

Председатель: г-н Мухаммед Беджауи (Алжир)

Заместители

Председателя: г-н Луиджи Феррари Браво (Италия)
г-н Ефим К. Качуренко (Украинская Советская Социалистическая Республика)
г-н Харли С.Л. Мосели (Барбадос)

Докладчик: г-н Валиур Рахман (Бангладеш)

11. На своем 15-м заседании 25 января Специальный комитет утвердил следующую повестку дня (A/AC.207/L.7):

1. Открытие сессии.
2. Выборы должностных лиц.
3. Утверждение повестки дня.
4. Организация работы.
5. Разработка международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников во исполнение пункта 3 резолюции 35/48 и пункта 2 резолюции 36/76.
6. Утверждение доклада.

5/ Список членов Специального комитета, которые принимали участие в его второй сессии, см. в документе A/AC.207/INF.2.

12. На своих 15, 16 и 17-м заседаниях, 25, 26 и 27 января, рассмотрев поступившие от Постоянных представительств Вьетнама, Египта, Кубы, Мадагаскара, Марокко и Никарагуа просьбы о предоставлении им возможности принять участие в его работе в качестве наблюдателей, Специальный комитет согласился с тем, чтобы представители этих делегаций присутствовали на пленарных заседаниях Комитета и выступили с заявлениями с согласия Комитета.

13. Специальному комитету были представлены следующие документы:

а) перечень соответствующих законодательных актов государств-членов и конвенций и дополнительных протоколов к ним, принятых международными и региональными организациями по вопросу о наемниках, составленный во исполнение резолюции 35/48 Генеральной Ассамблеи: записка Генерального секретаря (А/АС.207/L.2 и Add.1);

б) проект международной конвенции о борьбе с деятельностью наемников;

i) рабочий документ, представленный Нигерией (А/АС.207/L.3; см. приложение I);

ii) пересмотренный текст статей I, 2, 7, 11 и 15, содержащийся в представленном Нигерией рабочем документе (А/АС/207/L.9; см. приложение II);

с) нота Постоянного представителя Тринидада и Тобаго: записка Генерального секретаря (А/АС.207/L.4);

д) нота Постоянного представителя Кубы: записка Генерального секретаря (А/АС.207/L.8; см. раздел III, добавление II);

е) нота Постоянного представительства Мозамбика: записка Генерального секретаря (А/АС.207/L.10);

ф) предложения, представленные Францией (А/АС.207/L.11; раздел III, добавление I).

14. На 15-м заседании Специального комитета 25 января представитель Нигерии предложил Комитету начать работу своей сессии 1982 года с краткого обзора проекта конвенции, представленного его делегацией в 1981 году (А/АС.207/L.3), начиная со статьи 3, поскольку вопросы, которые затрагиваются в статьях I и 2, широко обсуждались на предыдущей сессии, и оставляя на данный момент в стороне преамбулу и заключительные положения. Он добавил, что одна из целей обзора будет заключаться в том, чтобы провести разграничение между вопросами, имеющими скорее технический характер, и вопросами, имеющими скорее политический характер, или спорными вопросами, которые встанут в связи с будущей конвенцией, с тем чтобы передать их на более поздней стадии на рассмотрение двух отдельных рабочих групп, вопрос о создании которых может рассмотреть Комитет и которые будут проводить заседания поочередно. Некоторые делегации поддержали предложение Нигерии. Другие делегации зарезервировали свою позицию в отношении создания двух рабочих групп до завершения предлагаемого обзора в

первую очередь потому, что исключительно трудно определить, встают ли в связи с каким-либо определенным положением вопросы существа и технические вопросы, поскольку сфера действия подготавливаемого документа еще не определена. В этой связи упоминался вопрос о санкциях, который не может быть решен до тех пор, пока не дано определения правонарушению, а также вопрос о выполнении конвенции, соглашение по которому предполагает согласие в отношении масштабов обязательств государств-участников конвенции, и вопрос о статусе наемников, который может быть решен только после того, как будет определено, подпадают ли под действие конвенции все виды участия наемников в рамках и за рамками вооруженных конфликтов. Эти же делегации подчеркивали, что их согласие на проведение предлагаемого обзора основывается на том факте, что проект, представленный делегацией Нигерии, является единственным полным проектом, находящимся на рассмотрении Комитета, и не предполагает какого-либо обязательства в отношении конечного результата работы. Они настаивали на необходимости осуществления работы на основе консенсуса, с тем чтобы конечный результат мог получить одобрение всех правительств и всех парламентов.

15. В свете этого на своем 15-м заседании Специальный комитет постановил провести предлагаемый краткий обзор. Резюме замечаний, сделанных в ходе этого обзора, который был проведен на 16, 17 и 18-м заседаниях Комитета, состоявшихся 26, 27 и 28 января, можно найти в разделе II настоящего доклада.

16. На своем 18-м заседании 28 января Специальный комитет постановил создать Рабочую группу А, которая будет заниматься вопросами определений и вопросом сферы действия конвенции, и Рабочую группу В, которая будет заниматься всеми другими вопросами, связанными с будущей конвенцией, при том условии, что г-н Е. Бесли Мейкок (Барбадос) будет выполнять функции Председателя-докладчика Рабочей группы А, а г-н Луиджи Феррари Браво (Италия), заместитель Председателя Специального комитета, будет выполнять функции Председателя-докладчика Рабочей группы В.

17. На своем 20-м заседании 19 февраля Специальный комитет утвердил свой доклад и постановил включить доклады рабочих групп А и В в свой доклад, который будет представлен Генеральной Ассамблее. Эти доклады включены, соответственно, в разделы III и IV настоящего доклада.

II. КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ МНЕНИЙ, ВЫСКАЗАННЫХ В ХОДЕ
16, 17 и 18-ГО ЗАСЕДАНИЙ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА,
СОСТОЯВШИХСЯ 26, 27 и 28 ЯНВАРЯ 1982 ГОДА

Наказания (статья 3 рабочего документа,
представленного Нигерией)

18. Текст статьи 3 гласит:

"Каждое государство-участник в соответствующем национальном законодательстве предусматривает соответствующие наказания за преступления, указанные в статье 2, с учетом тяжкого характера этих преступлений".

19. Некоторые делегации отметили, что, хотя статья 3 рабочего документа, представленного Нигерией, была составлена по образцу соответствующих положений Гаагской конвенции о борьбе с незаконным захватом воздушных судов 6/, Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации 7/, и Конвенции о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов 8/ (с некоторыми изменениями, причина которых не ясна), и, хотя, как представляется, она применима только к индивидуумам, в ней тем не менее содержится ссылка на статью 2, которая не ограничивается лишь индивидуальной уголовной ответственностью, а предусматривает другие формы ответственности. Поэтому было сочтено, что соотношение между этими двумя положениями нуждается в разъяснении, и было отмечено, что приемлемость статьи 3 будет зависеть от содержания статьи 2.

20. Другие делегации, отметив, что в будущей конвенции должны будут рассматриваться вопросы ответственности государств в отношении деятельности наемников, указали, что из статьи 3 ясно, что лица, совершившие преступления, упомянутые в статье 2, то есть не только сами наемники, но также и те, кто вербует, обучает, использует их и обеспечивает их транспортировку и финансирование с целью проведения подрывных вооруженных операций против государств и национально-освободительных движений, несут уголовную ответственность.

21. Некоторые делегации отметили, что слова "в соответствующем национальном законодательстве" не упоминаются в соответствующих положениях Гаагской 6/, Монреальской 7/ и Нью-Йоркской 8/ конвенций, и поставили под вопрос их уместность, особенно в свете статьи 4, в которую, как представляется, включается обязательство, подразумеваемое этими словами.

6/ United Nations, "Treaty Series", vol. 860, No. 12325, p.105.

7/ Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций, 1971 год, стр. 196. Будет также опубликована в United Nations "Treaty Series", vol. 974, No. 14118.

8/ Резолюция 3166 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, приложение:

22. С другой стороны, было сделано замечание, что слова "в соответствующем национальном законодательстве" относятся к тем государствам, в чьем законодательстве не учитываются должным образом вопросы существа будущей конвенции. Одна делегация отметила, что те государства, внешняя политика которых исключает использование наемников и которые запрещают своим подданным участвовать в наемнической деятельности, не будут нести никаких обязательств в отношении выработки законодательства в этой области.

23. Некоторые делегации, признавая значимость авторитета прецедентов, сочли, что статья 3 должна быть усилена и что выражение "с учетом тяжкого характера этих преступлений" может дать возможность государствам-участникам заявить, что они отказались от своих обязательств, поскольку за совершение преступлений, оговоренных в данной конвенции, предусмотрено наказание в виде небольших сроков заключения или штрафов.

24. Далее предлагалось включить в данную статью принцип "преследования или выдачи". Однако в этой связи было обращено внимание на статьи I3 и I4 рабочего документа, представленного Нигерией.

25. Другие комментарии включали замечание о том, что слово "преступление" в последней строке текста должно быть употреблено во множественном числе и что статья 4 рабочего документа, представленного Нигерией, должна предшествовать статье 3, поскольку она касается общего вопроса осуществления, особым аспектом которого является вопрос о наказаниях.

Осуществление (статья 4 рабочего документа,
представленного Нигерией)

26. Текст статьи 4 гласит:

"Каждое государство-участник принимает соответствующие административные и законодательные меры для полного осуществления положений настоящей Конвенции".

27. Некоторые делегации отметили, что статья 4 рабочего документа, представленного Нигерией, не имеет эквивалента в существующих конвенциях, упомянутых в ходе прений, и что причиной этого, вероятно, является то, что данное обязательство уже признано в обычном международном праве и в статьях 26 и 27 Венской конвенции о праве международных договоров 9/; предупреждая, что отсутствие соответствующих положений в других конвенциях может привести к нежелательным толкованиям, "a contrario", они не возражали против сохранения положения, соответствующего духу статьи 4.

28. Признавая, что обязательство в статье 4 является осуществлением общего принципа "pacta sunt servanda", другие делегации выразили мнение о том, что статья 4 не является излишней. Было подчеркнуто, что подобные клаузулы включаются в договоры, когда есть необходимость подчеркнуть особый аспект общего обязательства государств

9/ A/CONF.39/27.

эффективно выполнять договор. Было также выражено мнение о том, что статьи 3 и 4 имеют свои особые цели и что статью 3 нельзя считать относящейся к статье 4, поскольку в ней подчеркивается понятие тяжкого характера преступлений, имеющее важное значение. Далее было отмечено, что статья 4 имеет более широкую сферу применения, чем статья 3, поскольку она охватывает не только законодательные, но также судебные и административные меры, и что поэтому ее наличие в конвенциях логически обосновано. Было предложено усилить эту статью, включив в нее положения о том, что любое государство, не принимающее соответствующих мер для предотвращения вербовки, использования, обучения, вооружения, транспортировки и финансирования наемников, несет международную ответственность.

Статус наемников (статья 5 рабочего документа, представленного Нигерией)

29. Текст статьи 5 гласит:

"Наемники не являются законными комбатантами, и в случае их захвата им не предоставляется статус военнопленных".

30. Некоторые делегации отметили, что статья 5 рабочего документа, представленного Нигерией, которую они считают наиболее существенным положением, касающимся самой сущности будущего документа, отличается в некоторых важных отношениях от пункта 1 статьи 47 Дополнительного протокола I к Женевским конвенциям 1949 года (A/32/144 и Add.1, приложение I) IO/. Они отметили, что ряд государств не были готовы к тому, чтобы пойти дальше пункта 1 статьи 47, который они считают максимумом, и согласиться с тем, что разработка обсуждаемой конвенции должна предоставить возможность, никак не предусмотренную с точки зрения полномочий Специального комитета, вновь начать сложные переговоры, в результате которых уже был выработан текст пункта 1 статьи 47.

31. Было отмечено, что, помимо использования множественного числа, статья 5 представленного Нигерией рабочего документа отличается от пункта 1 статьи 47 тем, что в ней слово "комбатанты" определяется прилагательным "законные" и что она составлена в абсолютной форме ("не являются"), в результате чего государства-участники лишены той определенной свободы действовать по своему усмотрению, которая подразумевается в формулировке "не имеет права". В этой связи было упомянуто, что согласно информации, предоставленной Международным комитетом Красного Креста, консенсус по пункту 1 статьи 47 на четвертой сессии Дипломатической конференции по вопросам подтверждения и развития международного гуманитарного права, применяемого в период вооруженных конфликтов (A/32/144 и Add.1), был достигнут, благодаря принятию гибкой формулировки.

IO/ Пункт гласит:

"1. Наемник не имеет права на статус комбатанта или военнопленного.

... "

32. Далее было выражено мнение, что в статье 5, вместо указаний на то, кем не должен быть наемник и на какой статус он не может претендовать, должны перечисляться гарантии, на которые он, как человек, имеет право. В этой связи внимание было обращено на статью 75 Дополнительного протокола I, и было выражено мнение о том, что гарантии, предоставленные в статье II представленного Нигерией рабочего документа, являются неудовлетворительными и что будущая конвенция должна предоставить наемникам гуманитарные нормы, которые бы не были ниже минимальных гуманитарных норм, установленных в Дополнительных протоколах.

33. В отношении толкования фразы "не имеет права" в пункте 1 статьи 47, как предоставляющей государствам-участникам определенную свободу действовать по своему усмотрению, было выражено мнение, что сама возможность такого толкования подчеркивает необходимость пойти дальше терминов пункта 1 статьи 47, с тем чтобы окончательно покончить с гнусной деятельностью наемников. Далее отмечалось, что данное толкование имеет некоторые основания лишь в подготовительных материалах. Поскольку из самого текста ясно, что наемник не имеет права считаться комбатантом и не может требовать, чтобы к нему относились как к военнопленному, и что этого не могут потребовать от его имени ссылка на подготовительные материалы - что, согласно статье 32 Конвенции о праве международных договоров, допускается лишь в тех случаях, когда, в соответствии со статьей 31, в результате толкования значение остается двусмысленным или неясным или когда это приводит к явно абсурдным или неразумным результатам, - является в данном случае совершенно неоправданной.

34. Другие делегации заявили, что источник возникших в связи с пунктом 5 трудностей лежит в тенденции по-прежнему рассматривать вопрос о наемниках исключительно в контексте вооруженных конфликтов. В этой связи было отмечено, что наемники использовались и используются в настоящее время в Африке, Латинской Америке и в других регионах для осуществления карательных операций или с целью свержения или дестабилизации правительства. Тогда как в рамках вооруженного конфликта наемник не может считаться незаконным комбатантом, поскольку его не считает таковым завербовавшее его государство, это не относится к карательным и дестабилизирующим операциям: в этих случаях государство, гражданином которого является данный наемник, должно наказать его и обращаться с ним как с незаконным комбатантом, независимо от его связей с ним. Таким образом, было выражено мнение о необходимости указать в данной статье, что наемники - это преступники, не являющиеся законными комбатантами. Однако были выражены некоторые сомнения относительно описания наемников как преступников, поскольку в этом отношении достаточно ясными являются статьи 1 и 2, и было предложено, чтобы в статье 5 лишь указывалось, что наемники ни при каких

обстоятельствах не имеют права на статус военнопленных. В этой связи было обращено внимание на ошибку, допущенную во французском переводе, представленного Нигерией рабочего документа, в котором из-за пропуска союза "и", создалось впечатление о том, что наемникам отказывают в предоставлении статуса законных комбатантов только в случае их захвата.

Установление юрисдикции (статья 6 рабочего документа, представленного Нигерией)

35. Текст статьи 6 гласит:

"1. Каждое государство-участник принимает такие меры, какие могут быть необходимы для установления его юрисдикции в отношении преступления в следующих случаях:

- a) когда преступление совершено на его территории;
- b) когда преступление совершено одним из его граждан или юридическим лицом, зарегистрированным в этом государстве;
- c) когда преступление совершается представителем государства;
- d) когда преступление совершается против этого государства.

2. Каждое государство-участник аналогичным образом принимает такие меры, которые могут оказаться необходимыми, чтобы установить свою юрисдикцию в отношении преступления в случае, когда предполагаемый преступник находится на его территории, и оно не выдает его, в соответствии со статьей 13 настоящей Конвенции, какому-либо государству, упомянутому в пункте 1 настоящей статьи.

3. Настоящая Конвенция не исключает любой уголовной юрисдикции, осуществляемой в соответствии с внутреннегосударственным правом".

36. Некоторые делегации не смогли высказать обоснованных замечаний по вопросу юрисдикции до тех пор, пока не определены преступления, которых будет касаться будущая конвенция. Признавая, что статья 6 рабочего документа, представленного Нигерией, основывается на статье 4 Гаагской конвенции о борьбе с незаконным захватом воздушных судов, статье 5 Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, статье 6 Конвенции о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов, и статье 5

Международной конвенции о борьбе с захватом заложников 11/, они отметили, что достижение соглашения по вышеуказанным положениям было возможно лишь потому, что государства точно знали, к какому типу преступлений эти положения должны относиться. Тем не менее были высказаны соображения по различным элементам статьи 6 рабочего документа, представленного Нигерией.

37. Было отмечено, что пункты 2 и 3 согласуются с существующими прецедентами и носят технический характер.

38. В отношении пункта 1 было выражено мнение, что подпункт a, содержащий территориальный критерий, не должен вызвать затруднений. С другой стороны, были выражены взгляды, что упоминание в подпункте b критерия регистрации юридического лица возможно вызовет технические затруднения в связи с различием правовых систем в этой области.

39. Также отмечалось, что во многих правовых системах не признается концепция уголовной ответственности юридических лиц, которые в соответствии с этими системами могут только нести гражданско-правовую ответственность за наносящие вред действия, совершенные их агентами, и что в тех правовых системах, которые признают такую концепцию, сфера ее действия ограничивается юридическими лицами (например, в случаях нарушений законодательства о борьбе с загрязнением окружающей среды или антитрестовского законодательства) и не распространяется на акты насилия.

40. Было отмечено, что подпункт c является новым и противоречивым положением, что говорит о трудностях, которые неминуемо должны возникнуть, если будет предпринята попытка одновременно осуществлять рассмотрение принципиально различных концепций ответственности государства и ответственности частных лиц. Было высказано мнение о том, что если выражение "представитель государства" относится к главе государства или правительства, или к послу, то подпункт c вступает в коллизию с юрисдикционным иммунитетом, которым эти лица пользуются в соответствии с общим международным правом и в соответствии с Венской конвенцией о дипломатических сношениях 12/. С другой стороны, если составители проекта текста имели в виду полицейские или следственные органы, то возникает вопрос о том, будет ли целесообразно делать

11/ Резолюция 34/146 Генеральной Ассамблеи, приложение.

12/ United Nations, Treaty Series, vol. 500, No. 7310, p. 95.

упор на том факте, что такие лица являются частью государственного аппарата, а также на будет ли более целесообразным использовать концепцию соучастия. Было высказано мнение о том, что подпункт с в его нынешнем виде преследует неправильную цель: в нем делается попытка затронуть высшие уровни государственной власти, при этом оставляя нетронутыми промежуточные уровни, на которых существует гораздо большая вероятность участия лиц в наемнической деятельности. Также было сделано замечание о том, что термин "государство" является нечетким и что если он относится к любому государству, то сфера действия подпункта с будет необоснованно распространять всеобщую юрисдикцию на всех лиц, имеющих какое-либо отношение к государственной власти. Что касается подпункта д, то не было высказано никаких возражений в отношении случаев, когда преступление совершается на территории государства жертвы, однако было высказано мнение, что этот подпункт будет иметь далеко идущие последствия, если он будет предоставлять государству-жертве право устанавливать свою юрисдикцию над преступлениями, совершенными за пределами его территории гражданином другого государства.

41. Другие делегации подчеркнули, что в отношении статьи 6 не должно возникнуть непреодолимых проблем, хотя ее формулировка может быть улучшена. В частности, отмечалось, что подпункт с основан на пункте 1с статьи 3 Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него 13/, статье 4 Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него 14/ и статье II Конвенции о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества 15/ и что поэтому непонятно, почему подпункт с должен вызвать какие-либо трудности, если эти положения уже были признаны приемлемыми. Однако было высказано мнение о том, что выражение "представитель государства" является нечетким и что в подпункте необходимо уточнить, каким образом следует рассматривать просьбу об отказе от иммунитета и как это увязать со статьями 13 и 14, касающимися экстрадиции. Также было высказано замечание о том, что статья 6 тесно взаимосвязана со статьей 2 и что подпункт с может оказаться ненужным, если в этой статье будет рассматриваться ответственность государства. Также было отмечено значение подпункта д и высказано мнение о том, что его текст необходимо улучшить. В частности, было сказано, что слова "то государство" необходимо сопроводить соответствующими оговорками, которые ограничат сферу применения этого подпункта.

13/ Резолюция 3068 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, приложение.

14/ Резолюция 260 А (III) Генеральной Ассамблеи, приложение.

15/ Резолюция 2391 (XXIII) Генеральной Ассамблеи, приложение.

Совпадающая юрисдикция (статья 7 рабочего документа, представленного Нигерией)

42. Текст статьи 7 гласит:

"В тех случаях, когда государство-участник обвиняется на основании положений статей 2 и 8 настоящей Конвенции в совершении действий или бездействии, объявленных преступлением в соответствии с настоящей Конвенцией, любое государство-участник, имеющее юрисдикцию, может в деле против государства-правонарушителя ссылаться на положения настоящей Конвенции в любой компетентной международной организации или суде".

43. Некоторые делегации считали, что текст статьи 7 рабочего документа, представленного Нигерией, является весьма противоречивым. Они отметили, что в существующих конвенциях нет аналогичной статьи и что хотя, судя по ее заголовку, ее цель состоит в рассмотрении проблем коллизии юрисдикции, которые возникают в тех случаях, когда несколько государств имеют юрисдикцию на преследование предполагаемого нарушителя, цель этой статьи, фактически, имеет совсем иной характер, поскольку она предусматривает, что государство может быть обвинено в совершении такого преступления, которое охватывается конвенцией, и поэтому в нем признается концепция уголовной ответственности государства — концепция, в отношении признания которой, как отмечалось выше, имеется весьма большие трудности. По мнению этих делегаций, вопрос об ответственности государства за нарушение международных обязательств охватывается нормами общего международного права и нет необходимости рассматривать его в будущей конвенции. В любом случае понятия ответственности государства и индивидуальной уголовной ответственности, хотя их и можно увязать де факто, юридически являются абсолютно разными и их следует рассматривать отдельно. Более того, было высказано мнение, что не существует международного суда, в котором можно возбудить дело об уголовной ответственности государств и что нельзя предположить, что авторы текста намеревались косвенно сказать, что любой спор между государствами относительно применения конвенции следует выносить на рассмотрение компетентного международного юридического органа, поскольку в этом случае статья 7, вне сомнения, будет дублировать статью 16.

44. Другие делегации отмечали, что если будет достигнуто общее согласие в отношении того, что государство может нести ответственность в результате наемнической деятельности, то можно будет рассмотреть другие формулировки и подготовить новый текст. Было отмечено, что в ходе общих прений было сделано упоминание о случаях, когда государства несли ответственность за подрывную деятельность, исходящую с их территории, и в этой связи было сделано упоминание об алабамском деле 16/4 что касается упоминания о "компетентной

16/ History and Digest of the International Arbitrations to which the United States has been a Party, vol. IV, p.4160.

международной организации или суде", то было высказано мнение о том, что всегда можно создать новый орган или наделить юрисдикцией один из существующих органов.

Превентивные меры (статья 8 рабочего документа, представленного Нигерией)

45. Текст статьи 8 гласит:

"Каждое государство-участник принимает все необходимые меры для предотвращения выезда со своей территории любого индивидуума, группы или объединения лиц, или юридического лица, или представителя государства, если есть основания считать, что они причастны к какой-либо деятельности, упомянутой в статье 2 настоящей Конвенции, включая отказ разрешать проезд и предоставлять им другие средства".

46. Некоторые делегации подчеркнули целесообразность статьи 8 рабочего документа, представленного Нигерией. Было отмечено, что наемническая операция требует ряда подготовительных мер (организация, финансирование, вылет на территорию выбранного государства и т.д.) и что необходимо возложить на государства-участники обязательство препятствовать фактическому совершению операций в тех случаях, когда они имеют веские основания считать, что с их территории в ближайшее время должна быть совершена такая операция. В этой связи было сделано упоминание о недавно рассмотренной Советом Безопасности наемнической операции, совершение которой могло быть предотвращено государством, с территории которого была начата эта операция. Было высказано мнение о том, что статья 8 является весьма необходимой в связи с тем, что фактическое совершение преступлений, охватываемых конвенцией, может привести к уничтожению государств или свержению правительств и поэтому представляет собой угрозу международному миру и безопасности.

47. Другие делегации считали, что вопрос о превентивных мерах следует рассматривать с более широкой точки зрения и что в проекте, представленном Нигерией, в целом делается слишком большой упор на предотвращение и уделяется недостаточно внимания борьбе с наемнической деятельностью. Эти делегации считают, что весьма полезным будет составление подробного перечня различных мер, которые государства-участники будут обязаны принять для предотвращения совершения рассматриваемых преступлений, в частности в отношении вербовки, подготовки и финансирования наемников, и что если будут сформулированы эти обязательства, то концепция ответственности государства, как она признается в алабамском деле, будет иметь большое значение применительно к будущей конвенции.

48. Некоторые делегации высказали замечания в отношении взаимосвязи между статьей 8 и статьей 10. В этой связи был задан вопрос о том, можно ли считать, что выражение "если есть основание считать, что они причастны" означает "если есть основание считать, что они совершили преступление". Было высказано мнение о том, что в случае положительного ответа эта статья не должна представлять каких-либо серьезных проблем, поскольку все правовые системы предусматривают превентивное задержание в тех случаях, когда имеется основание считать, что было совершено преступление — этот принцип распространяется и на начальную стадию преступления. Было сделано конкретное упоминание о государствах, которые не будут иметь юрисдикции в соответствии со статьей 6: так, одни делегации высказывали мнение о том, что в таких случаях в связи со статьей 8, вероятно, возникнут трудности, а другие считали, что этим государствам уделяется особое внимание в статье 8, и в этой связи было сделано упоминание о том, что ИНТЕРПОЛ направляет так называемое "красное уведомление" государству, на территории которого находится предполагаемый преступник, с просьбой задержать соответствующее лицо до предоставления доказательств. Однако в этой связи было сделано замечание о том, что не следует считать, что выражение "что они причастны" означает "что они совершили", поскольку такое толкование приведет к уменьшению объема обязательства (обязательство о предотвращении выезда предполагаемого преступника) в ущерб основополагающему обязательству, изложенному в статье 10 (обязательство о заключении предполагаемого преступника под стражу).

49. Некоторые делегации в этой связи отметили, что если статья 8 имеет своей целью возложить на государства обязательство лишать отдельных лиц свободы передвижения до того, как оно будет иметь основание считать, что было совершено преступление, то положения этой статьи вступят в коллизию с конституционной и законодательной системой этих государств. Было высказано мнение о том, что соблюдение такого обязательства будет весьма трудным в государствах транзита. Другие делегации отметили, что в демократических обществах не существует абсолютной свободы передвижения отдельных лиц. Они указали, что эта свобода подвержена ограничениям в общих интересах государственной политики и национальной безопасности.

50. Что касается других замечаний, то было высказано мнение о том, что концепции выезда и транзита являются бессмысленными применительно к юридическим лицам, и было высказано мнение о том, что ссылка на ответственность государства поднимает вопрос о том, следует ли ожидать, что участники конвенции не будут разрешать дипломатам или главам правительств, подозреваемым в причастности к наемнической деятельности, выезжать со своей территории или совершать пересадку в своих аэропортах.

Взаимопомощь (статья 9 рабочего документа,
представленного Нигерией)

51. Текст статьи 9 гласит:

"1. Государства-участники оказывают друг другу наиболее полную помощь в связи с уголовно-процессуальными действиями, предпринятыми в отношении преступления, указанного в статье 2 настоящей

Конвенции. Применяется право государства, к которому обращена просьба о выдаче.

2. Каждое государство-участник обязано сообщить непосредственно или через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций другому затрагиваемому государству-участнику любую информацию, относящуюся к деятельности наемников, как только она доходит до его сведения."

52. Было достигнуто общее согласие в отношении того, что идея, содержащаяся в статье 9 Нигерийского проекта, полезна и что с редакционными изменениями она должна быть отражена в предлагаемой конвенции.

53. Было высказано замечание по поводу того, что пункт 1 статьи 9 рабочего документа, представленного Нигерией, основывается на положениях существующих конвенций (статьи 10 и 11 Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации 17/, статьи 10 Конвенции о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов 18/, и статьи 11 Международной конвенции о борьбе с захватом заложников) 19/. Однако было отмечено, что смысл выражения "государства, к которому обращена просьба о выдаче", в этом контексте является неясным и что в статье 9, в отличие от вышеупомянутых соответствующих положений предыдущих конвенций, не принимается во внимание тот факт, что некоторые государства связаны с двусторонними или многосторонними договорами о взаимной судебной помощи.

54. Что касается пункта 2, то внимание было обращено на необходимость сохранять определенную степень секретности, с тем чтобы избежать преждевременного или несанкционированного разглашения информации, которое может позволить предполагаемым преступникам избежать судебного преследования или помешать ему.

Заключение под стражу (статья 10 рабочего документа, представленного Нигерией)

55. Текст статьи 10 гласит:

"Убедившись, что обстоятельства того требуют, любое государство-участник, на территории которого находится предполагаемый преступник, в соответствии со своими законами заключает его под соответствующую стражу или принимает другие меры, обеспечивающие его присутствие до тех пор, пока это необходимо для того, чтобы возбудить уголовное преследование или предпринять действия по выдаче. Такое государство-участник немедленно проводит предварительное расследование фактов."

56. Было высказано замечание по поводу того, что статья 10 рабочего документа, представленного Нигерией, была составлена по подобию пункта 1 статьи 6 Международной конвенции о борьбе с захватом заложников, однако в этой статье не содержится положений, соответствующих пунктам 2-6 упомянутой статьи 6.

17/ Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций, 1971 год, стр. 196.

18/ Резолюция 3166 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, приложение.

19/ Резолюция 34/146 Генеральной Ассамблеи, приложение.

Судебные гарантии (статья 11 рабочего документа,
представленного Нигерией)

57. Текст статьи 11 гласит:

"Любой индивидуум или группа, или объединение лиц, или юридическое лицо, или представитель государства или само государство, в отношении которого осуществляется судебное разбирательство в связи с преступлением, определенным в статье 2 настоящей Конвенции, имеет право на все судебные гарантии, обычно предоставляемые предполагаемому преступнику в подобных обстоятельствах".

58. Было высказано замечание по поводу того, что трудно представить себе концепцию проведения судебного разбирательства в отношении государства и предоставления этому государству судебных гарантий и что эта концепция показывает те трудности, с которыми придется столкнуться, если будут предприниматься попытки рассматривать вместе уголовную ответственность частных лиц и ответственность государства. Поэтому было предложено ограничить сферу применения статьи 11 рабочего документа, представленного Нигерией, субъектами уголовного права. Была высказана такая точка зрения, что при разработке статьи следует принять во внимание положения пункта 2 статьи 75 Дополнительного протокола I к Женевским конвенциям 1949 года (A/32/144 и Add.1, приложение I) и что правильный подход заключается в том, чтобы четко определить основные гарантии, предоставляемые при надлежащем соблюдении законности, а не в том, чтобы просто упомянуть или перефразировать пункт 2 статьи 75 Дополнительного протокола I. В этой связи было отмечено, что, поскольку действия, которые должна охватывать предлагаемая конвенция, зачастую направлены на свержение правительств, обязательство уважать судебные гарантии имеет особое значение ввиду тенденции государств приостанавливать действие таких гарантий в тех случаях, когда они считают, что возникает угроза их безопасности или жизненно важным интересам.

59. С другой стороны, было выражено мнение, что предлагаемая конвенция не должна защищать права наемников, которых многие рассматривают как преступников. Кроме того, было сделано замечание, что будет нелогично предусматривать в статье 5, что наемники не являются комбатантами, и ссылаться в статье 11 на пункт 2 статьи 75 Дополнительного протокола I, в котором рассматривается статус комбатантов.

60. Признавая, что наемники имеют право на гуманное обращение, и отмечая в этой связи, что предусматриваемые в статье 11 судебные гарантии должны применяться не только в ходе судебного разбирательства, но и на других этапах разбирательства - этот подход был отражен в статье 8 Международной конвенции о борьбе с захватом заложников - некоторые делегации отмечали, что положения Дополнительного протокола I, в котором рассматривается право вооруженных конфликтов, нельзя на систематической основе переносить в контекст настоящего документа, в котором рассматриваются все виды деятельности наемников независимо от того, предпринимаются ли они в рамках вооруженных конфликтов или нет. Таким образом, был сделан вывод о том, что в целях будущей конвенции следует разработать конкретные положения по этому вопросу.

Сообщения об окончательных результатах разбирательства
(статья 12 рабочего документа, представленного Нигерией)

61. Текст статьи 12 гласит:

"Государство-участник, на территории которого предполагаемый преступник подвергается уголовному преследованию, сообщает в соответствии со своим законодательством об окончательных результатах разбирательства Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который направляет эту информацию другим заинтересованным государствам и заинтересованным международным межправительственным организациям".

62. Было сделано замечание по поводу того, что, хотя статья 12 рабочего документа, представленного Нигерией, была составлена по подобию статьи 7 Международной конвенции о борьбе с захватом заложников, возникает вопрос о том, не является ли ссылка на международные межправительственные организации, которая была полностью оправдана в упомянутой Конвенции, поскольку должностное лицо международной организации может стать жертвой захвата заложников, неуместной в контексте конвенции о деятельности наемников.

Преступления, влекущие выдачу (статья 13 рабочего документа, представленного Нигерией)

63. Текст статьи 13 гласит:

"1. Для целей настоящей Конвенции любые преступления, упомянутые в статье 2 настоящей Конвенции, считаются подлежащими включению в качестве преступлений, влекущих выдачу, в любые существующие или будущие конвенции или договоры о выдаче между государствами-участниками. Настоящая Конвенция также может служить правовым основанием для выдачи в связи с преступлениями, перечисленными в статье 2.

2. Каждое государство-участник, имеющее юрисдикцию, упомянутую в статье 6 настоящей Конвенции, может требовать выдачу от другого государства, где обнаружен предполагаемый преступник".

64. Некоторые делегации поддержали статью 13 рабочего документа, представленного Нигерией. Однако было сделано замечание по поводу того, что в этой статье делается ссылка на статью 2 этого же документа и что только после того, как будет разъяснено содержание статьи 2, можно перейти к конкретному обсуждению вытекающих из нее положений, таких как выдача. Было отмечено, что в некоторых правовых системах только серьезные преступления являются основанием для выдачи и что такие преступления, как преступления, упомянутые в пункте 1с статьи 2, не могут быть приравнены к преступлениям, указанным в пункте 1а той же статьи. Было также отмечено, что, если будет проведено разграничение в плане выдачи между различными видами преступлений, охватываемых будущей конвенцией, то следует соответствующим образом сформулировать и положения о выдаче. Кроме того, было выражено мнение, что в статье 13 следует предусмотреть, что вопрос о выдаче должен решаться в соответствии с законодательством государства, к которому обращена просьба о выдаче.

Выдача (статья 14 рабочего документа,
представленного Нигерией)

65. Текст статьи 14 гласит:

"1. Для целей выдачи преступление наемничества не рассматривается государствами-участниками как политическое преступление или как преступление, совершенное по политическим мотивам.

2. Однако в том случае, когда государство-участник, на территории которого находится предполагаемый преступник, не выдает его, это государство-участник обязано без каких-либо исключений и независимо от того, совершено ли преступление на его территории, передать дело своим компетентным органам для целей уголовного преследования в соответствии с законами этого государства".

66. Некоторые делегации поддержали статью 14 рабочего документа, представленного Нигерией. Одна делегация оставила за собой право представить статью, согласно которой лица, совершившие преступления, охватываемые проектом конвенции, не могут пользоваться правом убежища. Некоторые делегации подчеркнули, что вопрос о выдаче тесно связан со статьей 2, и поэтому возникают сложные проблемы. Кроме того, было сделано замечание по поводу того, что в статье 14 должно содержаться положение, соответствующее положению, содержащемуся в пункте 1 статьи 9 Международной конвенции о борьбе с захватом заложников, поскольку согласно будущей конвенции нет причины отказывать предполагаемым преступникам в праве получения таких гарантий, которыми предполагаемые преступники пользуются согласно существующей конвенции Организации Объединенных Наций. Однако внимание было обращено на тот факт, что согласно статье 14 выдача не является единственным вариантом, который могут выбрать государства, а также на необходимость постоянно учитывать принцип непредоставления убежища, который лежит в основе всего проекта.

Действия, связанные с возмещением ущерба или
репарациями (статья 15 рабочего документа,
представленного Нигерией)

67. Текст статьи 15 гласит:

"1. В том случае, когда государство-участник, которое в результате действий наемников потерпело ущерб, или гражданин, или юридическое лицо которого потерпели какой-либо ущерб или имели человеческие жертвы, не может преследовать в уголовном порядке или возбудить уголовное преследование против предполагаемого преступника в связи с отказом со стороны другого государства-участника, на территории которого находится предполагаемый преступник или его гражданин, или по другим причинам, оно тем не менее может предъявить иск о возмещении ущерба или репарациях против этого другого государства.

2. Государство-участник, которое потерпело ущерб в результате совершения преступления, упомянутого в статье 2 настоящей Конвенции, может также требовать возмещения ущерба или репараций от любых государств-участников совместно или на коллективной основе за любое деяние или бездействие, которое представляет собой преступление.

3. Однако иск о возмещении ущерба или репарациях может рассматриваться лишь в том случае, когда попытки возбудить уголовное преследование остались безрезультатными".

Некоторые делегации одобрили принцип, лежащий в основе статьи 15 рабочего документа, представленного Нигерией, добавив, что они без предубеждения относятся к выработке точной формулировки. Концепция, излагаемая в статье 15, рассматривалась как находящаяся в полном соответствии с твердо установленным принципом возмещения ущерба, вызванного нарушением международного обязательства, и с результатами работы, проводимой в этой области Комиссией международного права, отраженными в частности в статье 19 ее проекта статей об ответственности государства.

68. Другие делегации отметили, что концепция репараций является новой, и выразили серьезные сомнения относительно статьи 15, которую один представитель охарактеризовал как непонятную. По их мнению, предпочтительно оставить рассматриваемый в конвенции вопрос об ответственности государства для разрешения в рамках обычного международного права. Было сделано замечание о том, что подход, заключающийся в рассмотрении по частям вопроса, рассматриваемого Комиссией международного права, может предвосхитить работу Комиссии. Далее было отмечено, что статья 19 разработанного Комиссией проекта имеет чрезвычайно противоречивый характер и что вынесение на рассмотрение вопросов, по которым не достигнуто консенсуса, вредно и неуместно. Некоторые делегации отметили, однако, что рассмотрение вопроса об ответственности государств Комиссией не мешает любому другому комитету, учрежденному Генеральной Ассамблеей, рассматривать тот же вопрос. Что касается других комментариев по статье 15, то было высказано замечание о том, что термин "юридические лица" является весьма неточным, а также выражено мнение, что в тексте не указывается конкретно та юрисдикция, которая была бы компетентной рассматривать предусмотренные в статье виды претензий. Было также указано, что концепция репараций является чуждой для ряда правовых систем и создаст трудности при практическом осуществлении.

III. ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ А

А. Общие замечания по вопросу об определении и сфере применения конвенции

69. Рабочая группа А I-I9 февраля 1982 года провела под председательством г-на И.Бесли Мейкока (Барбадос) 12 заседаний, в ходе которых она рассмотрела вопрос об определении и сфере применения конвенции, переданный ей Специальным комитетом в соответствии с решением, упомянутым в пункте I6 выше.

70. В начале своей работы Рабочая группа располагала пересмотренным текстом представленного Нигерией проекта статей 1 и 2 (A/АС.207/L.9, см, приложение II), который гласит следующее:

"Статья 1

Определение наемника

Для целей настоящей Конвенции наемник — это лицо, которое:

- a) специально завербовано на месте или за границей для участия в вооруженном конфликте;
- b) участвует в акте агрессии против суверенных государств;
- c) фактически принимает участие в вооруженном конфликте и акте агрессии;
- d) принимая участие в вооруженном конфликте или акте агрессии, руководствуется желанием получить личную выгоду и которому стороной или по поручению стороны в вооруженном конфликте обещано материальное вознаграждение, существенно превышающее вознаграждение, обещанное или выплачиваемое комбатантам, имеющим аналогичный ранг или функции в составе регулярных вооруженных сил;
- e) не является ни гражданином государства, в котором имеет место вооруженный конфликт или военные действия, ни лицом, постоянно проживающим на территории, контролируемой стороной, участвующей в конфликте или в военных действиях;
- f) не входит в состав регулярных вооруженных сил стороны, участвующей в конфликте или в военных действиях; и
- g) не направлено государством, которое не является стороной, участвующей в конфликте или в военных действиях, или не направлено для выполнения должностных обязанностей в качестве лица, входящего в состав его вооруженных сил.

Статья 2

Определение наемничества

1. Преступление наемничества совершается, когда наемник, определяемый в статье 1 настоящей Конвенции, с целью выступления путем угрозы или применения силы против территориальной целостности другого государства или подавления законных устремлений национально-освободительных движений совершает путем открытых действий следующее:

а) когда индивидуум, группа или объединение лиц:

- i) вербует, использует, финансирует или обучает другое лицо или группу лиц для выполнения функций наемника;
- ii) пропагандирует, печатает или поручает пропагандировать любую информацию, касающуюся подпункта a (i) настоящего пункта;

б) в случае юридического лица или государства:

разрешает или допускает организацию, вербовку, использование, финансирование или обучение наемников на своей территории или в сфере своего контроля или предоставляет средства для проезда, перевозки или других операций наемников.

2. а) Любой индивидуум, группа или объединение лиц, которые:

- i) пытаются совершить любой акт наемничества (здесь и далее именуемый как "преступление"), упомянутый в пункте 1 настоящей статьи;
- ii) принимают участие в качестве сообщника любого лица, которое совершает или пытается совершить преступление,

считаются для целей настоящей Конвенции совершившими такое преступление;

б) Любое юридическое лицо или государство, которое:

- i) пытается совершить любой акт наемничества, упомянутый в пункте 1 настоящей статьи;
- ii) принимает участие в качестве сообщника любого лица, которое совершает или пытается совершить преступление,

считается для целей настоящей Конвенции совершившим такое преступление.

3. Преступление, если оно совершено, должно рассматриваться как преступление против мира и безопасности государства".

71. В ходе обсуждения этих статей ряд представителей отметили, что за исключением подпункта b) и ряда других отличий статья 1 представленного Нигерией проекта, изложенная выше, схожа с пунктом 2 статьи 47 Дополнительного протокола I к Женевским конвенциям 1949 года, касающимся защиты жертв международных вооруженных конфликтов, который был принят в 1977 году на Дипломатической конференции по вопросу о подтверждении и развитии международного гуманитарного права, применимого в вооруженных конфликтах (A/32/144 и Add.1, приложение I) 20/.

20/ Эта статья гласит:

"Наемник - это любое лицо, которое:

- a) специально завербовано на месте или за границей для того, чтобы сражаться в вооруженном конфликте;
- b) фактически принимает непосредственное участие в военных действиях;
- c) принимает участие в военных действиях, руководствуясь, главным образом, желанием получить личную выгоду, и которому в действительности обещано стороной или по поручению стороны, находящейся в конфликте, материальное вознаграждение, существенно превышающее вознаграждение, обещанное или выплачиваемое комбатантам такого же ранга и функций, входящим в личный состав вооруженных сил данной стороны;
- d) не является ни гражданином стороны, находящейся в конфликте, ни лицом, постоянно проживающим на территории, контролируемой стороной, находящейся в конфликте;
- e) не входит в личный состав вооруженных сил стороны, находящейся в конфликте; и
- f) не послано государством, которое не является стороной, находящейся в конфликте, для выполнения официальных обязанностей в качестве лица, входящего в состав его вооруженных сил".

72. Среди вопросов, поднятых в связи со сферой применения конвенции, были вопросы о том: а) следует ли отходить от определения понятия "наемник", содержащегося в пункте 2 статьи 47 Дополнительного протокола I, б) действительно ли является целесообразным в разрабатываемой конвенции также рассматривать вопрос о наемниках в контексте международных вооруженных конфликтов, который уже подпадает под действие норм права войны в соответствии с Дополнительным протоколом I; и с) может ли в любом случае элемент мотивации, содержащийся в подпункте d выше, быть удовлетворительным образом включен в национальные системы уголовного права и процедуры в связи с трудностью доказательства мотивации какого-либо лица.

73. Некоторые делегации придерживались мнения о том, что сфера применения разрабатываемой конвенции должна быть ограничена проблемой наемников в контексте, ином чем контекст международного вооруженного конфликта. Поэтому Рабочая группа должна сосредоточить свое внимание на деятельности наемников в мирное время и тем самым воздержаться от пересмотра норм права войны, что может произойти, если она будет пытаться расширить определение понятия "наемник". Эти делегации придерживались мнения о том, что распространение сферы применения будущей конвенции на рассмотрение проблемы наемников в контексте международного вооруженного конфликта может привести к нежелательному возникновению двух видов определений этого понятия: одно определение согласно пункту 2 статьи 47 Дополнительного протокола I, основная цель которого состоит в установлении для наемников особого статуса в соответствии с нормами права войны, и второе определение для деятельности в других ситуациях, в соответствии с которым наемником считается лицо, совершившее определенное преступление в соответствии с положениями разрабатываемой конвенции. Было также выражено мнение, что потребуются особая осторожность для того, чтобы не нарушить законы "вооруженного конфликта", которые являются результатом продолжительных переговоров экспертов по международному праву, применяемому в ходе вооруженных конфликтов, и что Комитету не следует создавать вступающие в противоречие нормы. В этой связи одной из делегаций было также отмечено, что прогресса удастся достигнуть быстрее путем сосредоточения на вопросах, еще не охваченных международным правом. Также было выражено мнение, что Рабочей группе, приступившей к выполнению своих обязанностей, и далее следует продолжать выполнять их в качестве группы экспертов.

74. Однако также было высказано мнение о том, что разрабатываемая конвенция должна быть всеобъемлющей и охватывать весь вопрос о наемничестве во всех ситуациях. Сторонники этого мнения отмечают, что такое толкование мандата Специального комитета, в соответствии с которым он должен ограничить свою деятельность разработкой конвенции о наемничестве только в мирное время, будет неверным. В знак признания возможности двух определений термина "наемник" было внесено предложение рассмотреть соответствующие положения, разъясняющие взаимосвязь между положением будущей конвенции и Женевскими конвенциями 1949 года и Дополнительными протоколами.

75. Другие делегации, соглашаясь с точкой зрения о том, что сфера применения конвенции должна быть всеобъемлющей, выступили в поддержку подхода, в соответствии с которым вне международных вооруженных конфликтов сохранялось бы определение термина "наемник", содержащееся в пункте 2 статьи 47 Дополнительного протокола I.

76. Некоторые представители заявили в отношении содержания статьи 2 представленного Нигерией проекта, что их законы не допускают инкриминирование государств. Некоторые делегации подчеркнули существование проблемы определения международного преступления государств, поскольку этот аспект работы Комиссии международного права в рамках прогрессивного развития международного права и режим, который может возникнуть в результате этого, еще не изучены. Некоторые делегации высказали мнение о том, что в соответствии с международным правом не исключается ответственность государств за деятельность отдельных лиц, приписываемую государством.

77. Несколько делегаций высказали оговорку в отношении подхода, состоящего в исключении из проекта конвенции определений понятий "наемник" и "наемничество". Эти делегации подчеркнули, что цель этой конвенции состоит в том, чтобы обязать государства ликвидировать наемничество, являющееся серьезным международным преступлением. Поэтому, по их мнению, в конвенцию следует включить определение этих двух понятий. Соглашаясь с тем, что в начале конвенции должно иметься перечисление конкретных проявлений деятельности наемников и тех лиц, которые организуют такую деятельность, эти делегации отметили, что такой подход не должен исключать из конвенции определений понятий "наемник" и "наемничество".

78. Однако также существовала точка зрения, что было бы более практично рассматривать проблему определения, сначала попытавшись определить возможную деятельность наемников, которая может быть запрещена согласно конвенции. Таким образом, вместо того, чтобы пытаться определить лицо, совершившее преступление, было бы более разумно сначала дать четкую картину преступлений или деятельности, которые должны быть запрещены, а затем, в случае необходимости, дать определение самого преступника. В соответствии с этим подходом подчеркивалось, что определение деятельности приведет таким образом к установлению необходимой связи между потенциальным правонарушением (наемником) и конкретным правонарушением, к которому должны применяться меры согласно конвенции, вместо наказания лица просто за то, что оно определено в качестве наемника. Таким образом, было отмечено, что наказуемым является именно совершение запрещенных деяний, а не статус наемника.

79. Рабочая группа в ходе неофициальных консультаций придерживалась этого подхода, сосредоточив прежде всего свое внимание на выявлении видов наемнической деятельности, которые должны быть запрещены в соответствии с конвенцией. В этой связи отмечалось, что некоторые виды деятельности, подлежащие запрещению, являются видами деятельности, которые могут быть совершены лицами, принимавшими участие в фактических боевых действиях или прибегавшими к применению силы в процессе совершения установленного преступления, в то же время другие

запрещенные виды деятельности могут быть совершены теми лицами, которые сами не участвовали в фактическом применении силы, однако осуществляли деятельность, которая содействовала или способствовала совершению преступления тем или иным наемником или группой наемников. Также было высказано мнение о том, что необходимо рассмотреть вопрос об определении конкретных обязанностей и обязательств, которые государства должны взять на себя, когда они станут участниками разрабатываемой конвенции.

80. Результатом этой деятельности стало выявление следующих возможных видов деятельности, которые могут быть запрещены в соответствии с конвенцией, применительно к отдельным лицам, занимающимся фактическим применением силы в качестве наемников:

Непосредственное участие в:

- a) вооруженном конфликте против государств; или
- b) попытке свергнуть правительство;
- c) попытке дестабилизировать правительство или государство;
- d) попытке подавить или нарушить процесс борьбы за независимость или самоопределение народа;
- e) нападении на гражданское население государства.

81. В качестве возможных преступлений, которые могут быть запрещены в соответствии с конвенцией и применяться в отношении лиц, способствующих осуществлению деятельности отдельными наемниками, были также определены следующие виды деятельности:

- a) организация отряда наемников;
- b) вербовка отряда наемников;
- c) обучение отряда наемников;
- d) финансирование отряда наемников;
- e) использование отряда наемников;
- f) вступление в отряд наемников;
- g) пропаганда или публикация информации, предназначенной для содействия вербовке, использованию, финансированию или обучению наемников.

82. Что касается перечня обязанностей и обязательств государств, то было предложено следующее:

1. Не участвовать ни в какой форме наемнической деятельности.

2. Принимать все практические меры для предупреждения наемнической деятельности (например, принятие соответствующего законодательства и утверждение административных процедур).

3. Оказывать друг другу наиболее полную помощь в целях борьбы с деятельностью наемников, включая:

- а) обмен информацией, относящейся к деятельности наемников;
- б) согласование мер в отношении процедур выдачи.

83. На этой стадии работы и учитывая некоторые конкретные предложения, также сделанные участниками в ходе работы Комитета, Рабочая группа сочла, что следующим шагом в ее работе будет трансформирование составленного таким образом перечня возможных видов деятельности в рамки для дальнейшего обсуждения этого вопроса. Этот шаг, согласно общему мнению, состоит в "наполнении этих рамок содержанием, не упуская при этом из виду соответствующего решения для проблемы определений и сферы действия. Результатом этой деятельности явился следующий неофициальный документ, который Председатель представил Рабочей группе после консультаций с представителями всех региональных групп:

"Использование терминов"

Для целей настоящей Конвенции:

а) "Наемник" применительно к международному вооруженному конфликту означает лицо, определяемое в статье 47 Протокола I к Женевским конвенциям 21/.

Для целей других ситуаций, предусмотренных в настоящей Конвенции, "наемник" означает также лицо, которое специально завербовано на месте или за границей для вооруженных операций за пределами международного вооруженного конфликта, как это предусматривается в пункте 1, с целью подавления борьбы народа за самоопределение, свержения законного правительства другого государства или нарушения любым другим путем суверенитета, территориальной целостности или политической независимости другого государства, и которое руководствуется, главным образом, желанием получить личную выгоду.

б) "Наемническая деятельность" означает непосредственное участие наемника во враждебных актах или попытку их совершить, заговор с целью их совершения или соучастие в совершении враждебных актов, определяемых как преступление по настоящей Конвенции.

с) "Враждебные акты" означают в отношении наемника угрозу силой или ее применение, а в отношении государства - угрозу силой или ее применение или агрессию.

21/ См. сноску 20.

ЧАСТЬ А

Раздел I

Любое лицо, определяемое выше в качестве наемника, совершает преступление в соответствии с настоящей Конвенцией, если оно непосредственно участвует в следующей деятельности:

- a) враждебные акты в рамках международного вооруженного конфликта; или
- b) враждебные акты с целью свергнуть иностранное правительство;
- c) враждебные акты с целью дестабилизировать иностранное правительство или государство путем подрыва институтов такого правительства или государства или подстрекательства к гражданским волнениям, или нападения на гражданское население;
- d) враждебные акты с целью подавления или срыва процесса достижения независимости или самоопределения народа.

Раздел II

Любое лицо или юридическое лицо совершает преступление в соответствии с настоящей Конвенцией, если для цели совершения преступления, определяемого в разделе I, оно:

- a) организует группу отдельных лиц; или
- b) вербует отдельное лицо или группу лиц;
- c) обучает отдельное лицо или группу лиц;
- d) использует отдельное лицо или группу лиц;
- e) сознательно предоставляет оружие и оборудование отдельному лицу или группе лиц;
- f) сознательно перевозит отдельное лицо или группу лиц;
- g) сознательно финансирует отдельное лицо или группу лиц;
- h) сознательно пропагандирует или публикует информацию, способствующую вербовке, использованию, финансированию или обучению наемников.

Раздел III

Преступлением в соответствии с настоящей Конвенцией также является:

- a) попытка совершить преступление, определяемое в разделе I или II;
- b) участие в качестве сообщника какого-либо лица, которое совершает или пытается совершить подобные преступления.

ЧАСТЬ В

1. Государства-участники настоящей Конвенции обязуются:

а) не заниматься организацией, вербовкой, финансированием, обучением или использованием отдельного лица или группы лиц с целью совершения преступления в соответствии с разделом III;

б) принять соответствующее национальное законодательство, предусматривающее соответствующие наказания за преступления, указанные в разделах I и II, с учетом серьезности и характера каждого конкретного правонарушения;

с) проявлять нетерпимость по отношению к использованию своей территории для любого вида наемнической деятельности или не позволять подобную деятельность.

2. Перечень обязанностей в настоящей части не влияет на применение к государству любой обязанности, которая возлагается на него в соответствии с международным правом независимо от настоящей Конвенции.

3. Неспособность государства-участника выполнить любую обязанность или обязательство, принятое по настоящей Конвенции, является международно-противоправным деянием, вызывающим международную ответственность по отношению к этому государству^{22/}.

^{22/} Данная формулировка будет обсуждаться далее, особенно в свете процедур урегулирования споров, которые могут быть включены в данную конвенцию.

84. Некоторые представители придерживались мнения о том, что в вышеприведенном тексте сделан слишком большой шаг в направлении разработки фактических договорных положений, и, поскольку достаточного соглашения не было достигнуто в отношении сферы действий будущей конвенции, он не является точным отражением нынешнего этапа деятельности Рабочей группы. Из числа делегаций, придерживающихся этого нового подхода, некоторые рекомендовали Рабочей группе продолжать деятельность по выявлению видов деятельности или общих областей согласия или расхождения во мнениях и не приступать на этом этапе к разработке договорных положений. Поэтому эти делегации свели свои выступления к представлению своих взглядов в отношении деятельности, которую конвенция должна и не должна запрещать. Другие высказали мнение, что документ, содержащийся в пункте 83 выше, должен стать предметом дальнейших консультаций, прежде чем он будет рассмотрен самой Рабочей группой.

85. Однако, согласно некоторым другим представителям, вышеуказанный документ представляет собой важную основу, которая может дать Рабочей группе возможность заняться рассмотрением конкретных вопросов в ходе ее деятельности по "наполнению рамок содержанием" в качестве логического шага для осуществления ее работы. Представители, придерживающиеся этого мнения, сделали несколько конкретных предложений в целях улучшения текста этого документа. Основным вопросом остается вопрос о распространении сферы применения Конвенции на наемничество в ситуации международного вооруженного конфликта, что отражено в разделе об "использовании терминов" и в подпункте a раздела I вышеизложенного документа. В этой связи было внесено предложение о том, чтобы положения, касающиеся наемнической деятельности в ситуации международного вооруженного конфликта (подпункт a раздела I), следует рассматривать отдельно и что их следует включать под отдельным заголовком, а не под заголовком, касающимся деятельности вне вооруженного конфликта в подпунктах b и c этого раздела. Было также сделано замечание о том, что термин "враждебные акты" не следует использовать для определения наемнической деятельности в ситуации вооруженного конфликта. Однако даже в тех случаях, когда его использование является уместным в ситуациях, описанных в подпунктах b, c и d раздела I, несколько делегаций придерживались мнения о том, что использование этого термина является неправильным. Поэтому было выработано общее мнение заменить его другим выражением, как например, "вооруженное насилие" или "вооруженное нападение".

86. Что касается раздела Ia, то одной делегацией было высказано замечание в отношении того, что в соответствии с конвенцией согласно законам государств-участников в качестве правонарушения должно рассматриваться вооруженное насилие в той степени, до которой акты насилия являются преступлениями согласно закону места (lex situs). Это замечание было поставлено под вопрос некоторыми делегациями в Рабочей группе. Другой делегацией была высказана точка зрения, что вооруженный конфликт не должен рассматриваться в рамках этой конвенции.

87. Однако другие делегации выразили поддержку всеобъемлющему характеру конвенции, охватывающей ситуации в ходе вооруженного конфликта, а также за пределами вооруженных конфликтов.

88. Что касается раздела II документа, изложенного в пункте 83 выше, то возникли расхождения во мнениях между теми, кто обсуждал конкретные выражения относительно необходимости включения слова "сознательно" при определении преступлений в соответствии с подпунктами e-h, при этом не используя его в других пунктах раздела. Также было внесено предложение исключить это слово в тех случаях, когда оно встречается в этом разделе, на том основании, что элемент сознательности, который считается важным для этой группы преступлений, уже фактически фигурирует в заголовке этого раздела. Однако было также высказано мнение о том, что раздел II можно сделать более четким, если изменить текст заголовка следующим образом:

"Любое лицо или юридическое лицо также совершает преступление в соответствии с настоящим разделом, если для цели совершения преступления или правонарушения, определенного в разделе I, оно преднамеренно:"

Одной делегацией было также внесено предложение о том, чтобы в соответствии с этим разделом наказание налагалось за те виды деятельности, которые одновременно являются "преднамеренными" и "незаконными", как это сделано в Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, подписанной в Монреале 23 сентября 1971 года 23/.

89. Что касается раздела III, то было высказано мнение о том, что необходимо рассмотреть вопрос о добавлении "заговора" к перечню преступлений, содержащемуся в этом разделе.

90. Также было сделано несколько замечаний относительно части В, касающейся обязанностей и обязательств государств. Было отмечено, что пункт 1 содержит предложения, которые были обсуждены Рабочей группой ранее и которые в целом являются приемлемыми и что пункты 2 и 3 являются новыми пунктами. Было высказано мнение о том, что из части В необходимо изъять пункт 2, являющийся по своей сути не вызывающей возражений оговоркой, и рассмотреть его в другой части будущей конвенции. Было, однако, сделано предложение сохранить этот пункт в части В и сделать соответствующую сноску с указанием о том, что он будет перенесен в соответствующее место. Что касается пункта 3, то было высказано мнение о том, что он еще не готов для обсуждения на данном этапе и что вопрос существа, который возникает в связи с ним, не следует рассматривать в части В. Однако было также высказано мнение о том, что пункт 3 следует сохранить в части В и что не следует устанавливать никакой связи между его положениями и вопросом об урегулировании споров. Было решено, что вопросы, поднятые в пунктах 2 и 3 части В, должны быть обсуждены в будущем.

23/ Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций, 1971 год, стр. 196.

91. Было сделано несколько замечаний относительно улучшения текста трех пунктов. Было предложено изменить редакцию текста пункта 1а, с тем чтобы он охватывал как попытку совершения преступления, так и совершение преступлений в соответствии с разделами I и II. Другое предложение заключалось в том, что упоминание о преступлениях только в соответствии с разделом I будет более точным. Также существовало мнение о том, что в пункте 1с необходимо заменить выражение "любого вида наемнической деятельности" выражением "любого преступления, предусмотренного в настоящей конвенции". Что касается пункта 3, то было сделано предложение о том, чтобы заменить выражение "международно-противоправное деяние" выражением "международное преступление" и слово "вызывающим" словом "влекущим за собой ответственность государств".

92. Рассмотрев части А и В этого документа в пункте 83 выше, Рабочая группа перешла к вопросу об определении под заголовком "использование терминов". Было предложено (с учетом ряда изменений, предлагавшихся в различных текстах в части А) исключить определения "наемническая деятельность" и "враждебные акты" в подпунктах b и c, поскольку эти два термина более не будут использоваться. В отношении же определений в подпункте a мнения по-прежнему разделены. По мнению одних, будущая конвенция должна решать вопросы, связанные с проблемой наемников как в контексте международного вооруженного конфликта, так и в контексте других ситуаций, не связанных с вооруженным конфликтом. При этом возникает необходимость в двух видах определений. Одним из них будет определение, уже содержащееся в статье 47 Дополнительного протокола I к Женевским конвенциям 1949 года. Это определение следует выделить в отдельный подпункт для охвата понятия "наемники", предусмотренного в разделе 1а части А этого документа, отдельно от второго определения, оставленного для наемников, действующих в других ситуациях, предусмотренных в разделе 1b-d этого документа. Однако для обеспечения внутренней гармонии между двумя видами определений и необходимой связи для охвата всех ситуаций необходимо дальнейшее редактирование.

93. По мнению другой делегации, такой подход не является желательным с юридической точки зрения, а также необходимым. В международном праве дается определение наемника, содержащееся в пункте 2 статьи 47 Дополнительного протокола I к Женевским конвенциям 1949 года, которого следует придерживаться. Однако важно сделать наемника в связи с совершением им некоторых действий подсудным уголовным судам, а также лиц, совершающих вне рамок вооруженных конфликтов преступления, которые будут определены в будущей конвенции. Другая точка зрения ставит под сомнение необходимость рассмотрения вопроса о наемниках в рамках международного вооруженного конфликта. Однако если будет решено, что сфера применения конвенции будет охватывать акты, совершаемые такими наемниками, то уместным будет лишь определение, найденное в статье 47 Протокола I. Определение наемника в других ситуациях, которое давалось в пункте a под заголовком "использование терминов", является, согласно этому мнению, неадекватным. Не выдвигалось возражений в отношении предложения о том, чтобы опустить термин "законный" в этом подпункте.

В. Рамки для обсуждения решения проблемы определения
и сферы применения конвенции

94. С учетом замечаний, сделанных в пунктах 83-93 выше, представляется полезным для будущей работы Комитета в направлении осуществления своего мандата обеспечить структуру для рассмотрения вопроса об определении и сфере применения конвенции. Председатель представил следующую структуру в качестве пересмотра текста, содержащегося в пункте 83, который составит основу для дальнейшего обсуждения и для переговоров:

"Использование терминов

Для целей настоящей конвенции:

Наемник применительно к международному вооруженному конфликту означает лицо, определяемое в статье 47 Дополнительного протокола I к Женевским конвенциям 1949 года.

Для целей других ситуаций, предусмотренных в настоящей конвенции, наемник означает также любое лицо, которое специально завербовано на месте или за границей для вооруженных операций за пределами международного вооруженного конфликта, как это предусматривается в пункте I, с целью подавления борьбы народа за самоопределение, свержения правительства другого государства или нарушения любым другим путем суверенитета, территориальной неприкосновенности или политической независимости другого государства и которое руководствуется, главным образом, желанием получить личную выгоду.

ЧАСТЬ А

Раздел I

Любое лицо, определяемое выше в качестве наемника, совершает преступление в соответствии с настоящей конвенцией, если оно непосредственно участвует в такой деятельности, как:

- a) международный вооруженный конфликт; или
- b) вооруженное насилие с целью свергнуть иностранное правительство;
- c) вооруженное насилие с целью дестабилизировать иностранное правительство или государство путем подрыва институтов такого правительства или государства, или подстрекательства к гражданским волнениям, или нападения на гражданское население;
- d) вооруженное насилие с целью подавления или срыва процесса достижения независимости или самоопределения народа.

Раздел II

Любое лицо или юридическое лицо также совершает преступление в соответствии с настоящей Конвенцией, если для цели совершения преступления, определяемого в разделе I, оно преднамеренно:

- а) организует группу отдельных лиц; или
- б) вербует отдельное лицо или группу лиц;
- с) обучает отдельное лицо или группу лиц;
- д) использует отдельное лицо или группу лиц;
- е) предоставляет оружие и оборудование отдельному лицу или группе лиц;
- ф) перевозит отдельное лицо или группу лиц;
- г) финансирует отдельное лицо или группу лиц;
- и) пропагандирует или публикует информацию, способствующую вербовке, использованию, финансированию или обучению наемников.

Раздел III

Преступлением в соответствии с настоящей Конвенцией также является:

- а) попытка совершить преступление или правонарушение, определяемое в разделе I или II настоящей Конвенции, или создать заговор с целью совершения такого преступления или правонарушения;
- б) участие в качестве сообщника какого-либо лица, которое совершает или пытается совершить подобные преступления или правонарушения.

ЧАСТЬ В

1. Государства-участники настоящей Конвенцией обязуются:

- а) не заниматься организацией, вербовкой, финансированием, обучением или использованием отдельного лица или группы лиц с целью совершения преступления или правонарушения в соответствии с разделом II настоящей Конвенции;

в) принять соответствующее национальное законодательство; предусматривающее соответствующие наказания за преступления, указанные в разделах I и II настоящей Конвенции, с учетом серьезности и характера каждого конкретного преступления или правонарушения;

с) проявлять нетерпимость по отношению к использованию своей территории для любого преступления или правонарушения, определенного в настоящей Конвенции".

С. Другие предложения

95. В ходе девятого заседания Рабочей группы 18 февраля 1982 года представитель Франции внес предложение, содержащееся в документе А/АС.207/L.11 и приведенное в качестве добавления I в разделе III. Это предложение не обсуждалось, поскольку оно было внесено на поздней стадии работы Рабочей группы.

96. На рассмотрении Рабочей группы были также следующие другие предложения: предложение Кубы (А/АС.207/L.8 от 27 января 1982 года), предложение Германской Демократической Республики (conference room paper 1982/1 от 3 февраля 1982 года), предложение Ямайки (conference room paper 1982/2 от 4 февраля 1982 года) и предложение Суринама (conference room paper 1982/4 от 5 февраля 1982 года). Они приведены в настоящем докладе в качестве добавлений II-V в разделе III.

ДОБАВЛЕНИЯ К ДОКЛАДУ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ А

Добавление I

Предложения, представленные Францией

⟨Подлинный текст на французском языке⟩

Статья 1

Наемник применим к любому лицу, которое:

- а) специально завербовано на месте или за границей для того, чтобы сражаться в вооруженном конфликте;
- б) фактически принимает непосредственное участие в военных действиях;
- в) принимая участие в военных действиях, руководствуется, главным образом, желанием получить личную выгоду и которому стороной или по поручению стороны, находящейся в конфликте, в действительности обещано материальное вознаграждение, существенно превышающее вознаграждение, обещанное или выплачиваемое комбатантам, имеющим аналогичный ранг и функции в составе вооруженных сил данной стороны;
- г) не является ни гражданином стороны, находящейся в конфликте, ни лицом, постоянно проживающим на территории, контролируемой стороной, находящейся в конфликте;
- е) не входит в личный состав вооруженных сил стороны, находящейся в конфликте; и
- ф) не направлено государством, которое не является стороной, находящейся в конфликте, для выполнения официальных обязанностей в качестве лица, входящего в состав вооруженных сил данного государства.

Статья 2

Уголовное преступление по смыслу статьи 1 совершает любой наемник, который, принимая непосредственное участие в военных действиях, совершает следующие деяния:

- а) убийство; попытка в любой форме, физическая или моральная; изувечение; серьезные насильственные действия; изнасилование; захват заложников;
- б) разграбление имущества гражданских лиц.

Статья 3

Уголовное преступление, по смыслу настоящей Конвенции и в отсутствии вооруженного конфликта, совершает также любое лицо, которое:

- а) специально завербовано для ведения согласованных действий с целью вооруженного свержения правительства;
- б) фактически принимает непосредственное участие в этих действиях;
- в) принимая участие в таких действиях, руководствуется желанием получить личную выгоду и которому в действительности обещано материальное вознаграждение, существенно превышающее вознаграждение, обещанное или выплачиваемое лицом, имеющим аналогичный ранг и функции в составе вооруженных сил государства, гражданином которого оно является, или в ином случае, на территории которого оно постоянно проживает;
- г) не является ни гражданином государства, против правительства которого ведутся эти действия, ни лицом, постоянно проживающим на территории, контролируемой этим государством; и
- е) не направлено государством для выполнения официальных обязанностей в качестве лица, входящего в состав вооруженных сил данного государства.

Статья 4

Уголовное преступление совершает также любое лицо, которое:

- а) участвует в качестве соучастника в преступлениях, определяемых в статьях 2 и 3 настоящей Конвенции, сознательно поддерживая или помогая лицу или лицам, совершающим эти действия, в рамках деятельности, подготавливающей или поощряющей такие действия, либо предоставляя оружие, оборудование или любые другие средства, используемые при осуществлении этих действий, зная, что они должны им способствовать, либо побуждая это лицо к таким действиям или давая ему указания их совершить с помощью вознаграждения, обещаний, угроз, превышения полномочий или власти, махинаций или преступных уловок;
- б) пытается совершить преступления, определяемые в статьях 2 и 3 настоящей Конвенции, после того, как эти попытки были обнаружены в результате начала их осуществления и были прекращены или не оказали своего воздействия лишь в силу обстоятельств, не зависящих от воли лица, предпринявшего такую попытку.

Статья 5

Государства-участники предусматривают соответствующие наказания за преступления, указанные в статьях 2, 3 и 4 настоящей Конвенции, с учетом тяжкого характера этих преступлений.

Статья 6

Государства-участники воздерживаются от вербовки, обучения, финансирования и использования лиц, указанных в статьях 1 и 3 настоящей Конвенции.

Статья 7

Государства-участники обязуются в соответствии с международным и национальным правом прилагать все усилия для принятия разумных мер с целью предотвращения преступлений, указанных в статьях 2, 3 и 4 настоящей Конвенции.

Добавление II

Подлинный текст на испанском языке

Поправки, представленные Кубой, к представленному Нигерией рабочему документу

1. Добавить новую статью 1 в следующей формулировке:

"Согласно международному праву наемничество является преступлением, которое должно быть предотвращено и которое подлежит наказанию".

2. Исключить вводную часть и подпункты a-f статьи 1 проекта (Определение).

3. Заменить их новой статьей, которая гласит:

"Наемник - это любое лицо, которое специально завербовано на месте или за границей с целью противодействия путем вооруженного насилия национально-освободительному движению или процессу независимости или самоопределения народа или государства".

4. Изменить статью 2 (Определение наемничества) проекта, разделив ее на две статьи.

В первой статье, представляющей собой бывший пункт 1, изменить вводную часть следующим образом:

"Статья _____

"Считается, что преступление наемничества совершается, когда отдельное лицо, группа или ассоциация, или юридическое лицо, зарегистрированное в данном государстве, или представитель государства или само государство открыто совершает любое из следующих действий:"

Изменить подпункт a следующим образом (добавления и изменения подчеркнуты):

"Организует, финансирует, снабжает, оснащает, обучает, поощряет, содержит, подготавливает, поддерживает или использует любым способом отдельных лиц, отряды или вооруженные силы, состоящие из или включающие лиц, которые не являются гражданами страны, в которой будут действовать указанные силы и которые руководствуются желанием получить личную выгоду в виде выплаты жалованья или другого материального вознаграждения или компенсации".

Заменить подпункт b проекта следующим:

"Вербуется, нанимается или пытается наняться в вышеупомянутые силы".

К подпункту с поправки не предлагаются.

Изменить подпункт д следующим образом:

"Разрешает на территориях, находящихся под его юрисдикцией, или на любой территории, находящейся под его контролем, осуществлять деятельность, упомянутую в подпункте а, или предоставляет средства для проезда, перевозки или других операций вышеупомянутых сил".

К подпункту е поправки не предлагаются.

5. В соответствии с изменением, предложенным в пункте 4 выше, заменить пункт 2 статьи 2 следующей статьей:

"Статья _____

"Положения статьи _____ настоящей Конвенции применяются следующим образом:

Положения, содержащиеся в подпункте _____, применяются в отношении отдельных лиц, групп, ассоциаций, представителей и агентов государства или самого государства.

Положения, содержащиеся в подпункте _____, применяются в отношении государств, его представителей и агентов.

Положения, содержащиеся в подпункте _____, применяются в отношении отдельных лиц или групп".

Добавление III

[Подлинный текст на английском языке]

Предложение, представленное Германской Демократической Республикой

Статья 1

1. Наемник - это любое лицо, которое:

а) специально завербовано на месте или за границей для того, чтобы сражаться в вооруженном конфликте;

б) фактически принимает непосредственное участие в военных действиях;

с) принимая участие в военных действиях, руководствуется, главным образом, желанием получить личную выгоду, и которому в действительности обещано стороной или по поручению стороны, находящейся в конфликте, материальное вознаграждение, существенно превышающее вознаграждение, обещанное или выплачиваемое комбатантам такого же ранга и функций, входящим в личный состав вооруженных сил данной стороны;

д) не является ни гражданином стороны, находящийся в конфликте, ни лицом, постоянно проживающим на территории, контролируемой стороной, находящейся в конфликте;

е) не входит в личный состав вооруженных сил стороны, находящейся в конфликте; и

ф) не послано государством, которое не является стороной, находящейся в конфликте, для выполнения официальных обязанностей в качестве лица, входящего в состав его вооруженных сил.

2. Наемник - это также любое лицо, которое специально завербовано на месте или за границей для вооруженных операций вне рамок международного вооруженного конфликта, как это предусмотрено в пункте 1 с целью подавления борьбы народа за самоопределение, свержения законного правительства другого государства или нарушения любым другим путем суверенитета, территориальной неприкосновенности или политической независимости другого государства, и которое руководствуется, главным образом, желанием получить личную выгоду.

Добавление IV

[Подлинный текст на английском языке]

Предложение, представленное Ямайкой

Статья 1

Государства-участники (соглашаются) подтверждают, что наемничество и связанные с ним преступления, указанные в настоящей Конвенции, являются преступлениями в соответствии с международным правом, которые они обязуются предупреждать и карать.

Статья 2

1. Любое лицо, которое:

а) специально завербовано на месте или за границей для того, чтобы сражаться в вооруженном конфликте;

б) фактически принимает непосредственное участие в военных действиях;

с) принимая участие в военных действиях, руководствуется, главным образом, желанием получить личную выгоду и которому стороной или по поручению стороны, находящейся в конфликте, в действительности обещано материальное вознаграждение, существенно превышающее вознаграждение, обещанное или выплачиваемое комбатантам, имеющим аналогичный ранг и функции в составе вооруженных сил данной стороны;

д) не является ни гражданином стороны, находящейся в конфликте, ни лицом, постоянно проживающим на территории, контролируемой стороной, находящейся в конфликте;

е) не входит в личный состав вооруженных сил стороны, находящейся в конфликте; и

ф) не направлено государством, которое не является стороной, находящейся в конфликте, для выполнения официальных обязанностей в качестве лица, входящего в состав его вооруженных сил, является наемником и совершает преступление наемничества по смыслу настоящей Конвенции.

2. Любое лицо, которое:

а) специально обучается на месте или за границей для участия в применении силы или угрозы силой против территориальной целостности или политической независимости какого-либо государства или противодействия путем угрозы или насилия процессу борьбы за независимость или самоопределение народа;

[сюда следует вставить подпункты b-f пункта 2 статьи 47 Дополнительного протокола I]
является наемником и совершает преступление наемничества по смыслу настоящей Конвенции.

3. Любое лицо или юридическое лицо, которое вербует, использует, финансирует или обучает (наемника) лицо для выполнения функций наемника совершает преступление наемничества по смыслу настоящей Конвенции.

4. Любое лицо или юридическое лицо, которое пропагандирует, печатает или поручает пропагандировать любую информацию (касающуюся пунктов 1, 2 и 3 настоящей статьи) с целью подстрекательства или побуждения к совершению преступлений, определенных в пунктах 1, 2 и 3 настоящей статьи, совершает [преступление наемничества] [преступление по смыслу настоящей Конвенции].

5. Любое лицо, которое:

а) пытается совершить преступление наемничества, определенное в пунктах 1, 2, 3 и 4 [пунктах 3 и 4] настоящей статьи, совершает преступление по смыслу настоящей Конвенции;

б) принимает участие в качестве сообщника любого лица, которое совершает или пытается совершить преступление наемничества, также совершает преступление наемничества для целей настоящей Конвенции.

Статья 3

Ничто в настоящей Конвенции не должно истолковываться как наносящее какой-либо ущерб применению Женевских конвенций 1949 года по отношению к лицу, которое является наемником по смыслу настоящей Конвенции, в любых вопросах, не охватываемых настоящей Конвенцией.

Добавление V

[Подлинный текст на английском языке]

Предложение, представленное Суринамом

Статья 1

1. Наемник - это лицо, которое:

а) специально завербовано на месте или за границей для участия в военных действиях с целью противодействия путем угрозы или применения вооруженного насилия территориальной неприкосновенности суверенного государства или подавления законных устремлений национально-освободительных движений;

б) принимая участие в военных действиях, руководствуется желанием получить личную выгоду и которому каким-либо образованием или по его поручению обещано материальное вознаграждение, существенно превышающее вознаграждение, обещанное или выплачиваемое комбатантам, имеющим аналогичный ранг и функции в составе регулярных вооруженных сил;

с) не является ни гражданином стороны, против которой начаты вооруженные насильственные действия, ни лицом, постоянно проживающим на территории, откуда началось освободительное движение.

2. В случае вооруженного конфликта применяется определение наемника, содержащееся в статье 47 Дополнительного протокола I к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года.

IV. ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ В

97. Рабочая группа В, учрежденная Специальным комитетом на его 18-м заседании 28 января 1982 года для рассмотрения всех вопросов, связанных с предлагаемой конвенцией, за исключением вопросов, касающихся определений и сферы применения конвенции, которые были переданы Рабочей группе А, в соответствии с решением, о котором говорится в пункте 16 доклада Комитета. Рабочая группа провела 9 заседаний в период между 5 и 17 февраля 1982 года под председательством г-на Луиджи Феррари Браво (Италия), заместителя Председателя Комитета.

98. Рабочая группа рассмотрела два рабочих документа, представленных Нигерией, причем в первом из них содержался текст проекта международной конвенции о борьбе с деятельностью наемников (А/АС.207/L.3; см. приложение I), а во втором — пересмотренный текст статей 1, 2, 7, 11 и 15, содержащихся в первом рабочем документе (А/АС.207/L.9; приложение II).

99. Рабочая группа на своем 1-м заседании 5 февраля 1982 года обсудила вопросы, связанные с организацией ее работы. Отмечалось, что Рабочей группе А не были переданы, в частности, следующие вопросы, касающиеся будущей конвенции: уголовное законодательство и процедуры, меры превентивного характера, взаимопомощь, вопрос об урегулировании споров, касающихся интерпретации и применения конвенции и возможное включение положений о гарантиях.

100. Рабочая группа согласилась в том, что вопросы, непосредственно связанные с вопросами, решаемыми в Рабочей группе А (такие как юрисдикция и выдача), она рассмотрит позднее, с тем чтобы обсуждение этих вопросов можно было бы проводить с учетом прогресса, который к тому времени, быть может, будет достигнут в Рабочей группе А. В свете вышесказанного, Рабочая группа В решила сосредоточить на начальном этапе своей работы внимание на таких вопросах как наказание, осуществление, статус наемников, взаимопомощь, заключение под стражу, сообщение об окончательных результатах разбирательства и судебные гарантии, которые рассматриваются соответственно в статьях 3, 4, 5, 9, 10, 12 и 11 представленного Нигерией рабочего документа (А/АС.207/L.3 и L.9).

101. Что касается порядка рассмотрения этих вопросов, то Рабочая группа постановила на своем первом заседании начать с таких вопросов, как заключение под стражу, сообщение об окончательных результатах разбирательства и судебные гарантии, которые рассматриваются соответственно в статьях 10, 12 и 11 представленного Нигерией рабочего документа, а затем перейти к таким вопросам, как взаимопомощь, наказание, осуществление и статус наемников, рассматривающихся в статьях 9, 3, 4 и 5 того же документа. На своем шестом заседании, рассмотрев в предварительном порядке такие вопросы, как заключение под стражу, сообщение об окончательных результатах разбирательства,

судебные гарантии и взаимопомощь, рассматриваемые в статьях 10, 12, 11 и 9, Рабочая группа отметила, что вопросы наказания и осуществления поднимались в Рабочей группе А и что она, чтобы избежать дублирования работы в ходе нынешней сессии, приняла решение заняться на этом этапе вопросом о превентивных мерах (статья 8 рабочего документа Нигерии), учитывая его логическую связь с вопросом о взаимопомощи (статья 9 рабочего документа Нигерии).

102. Ниже приводятся результаты работы, проведенной в Рабочей группе В. Предполагается, что делегации могут предлагать новые компромиссные решения или изменения, особенно в тех случаях, когда в текст включены заключенные в скобки альтернативы и комментарии или сноски, свидетельствующие о том, что эти вопросы еще нерешены. Кроме того, предполагается, что результаты этой работы обусловливаются достижениями: согласия по другим вопросам, рассматриваемым в Рабочей группе А, а также согласием по каждой статье и по всему тексту проекта конвенции. Чтобы дать ясно понять, что деятельность Рабочей группы В направлена на разработку текстов, которые будут рассматриваться для включения в будущую конвенцию, прилагаемые ниже тексты обозначаются буквами, при том понимании, что вопросы, связанные с окончательным представлением и расположением этих текстов, будут обсуждаться позднее

Статья А /Заключение под стражу/

103. Рабочая группа выработала следующий текст:

"Убедившись, что обстоятельства того требуют, любое государство-участник, на территории которого находится предполагаемый преступник, в соответствии со своими законами заключает его под соответствующую стражу или принимает другие меры, обеспечивающие его присутствие до тех пор, пока это необходимо для того, чтобы возбудить уголовное преследование или предпринять действие по выдаче. Такое государство-участник немедленно проводит предварительное расследование фактов".

104. Рабочая группа пришла к мнению о том, что в текст пунктов 2-6 статьи 6 Международной конвенции о борьбе с захватом заложников 24/ следует внести предлагаемые изменения. Председатель предложил группе следующую формулировку для рассмотрения на более позднем этапе.

"2. О заключении под стражу или иных мерах, о которых говорится в пункте 1 настоящей статьи, безотлагательно сообщается либо непосредственно, либо через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций:

а) Государству, на территории которого было совершено преступление;

б) Государству, против которого было направлено правонарушение/преступление или совершена попытка;

24/ Резолюция 34/146 Генеральной Ассамблеи.

с) Государству, гражданином которого является предполагаемый преступник или, в случае если он является лицом без гражданства, на территории которого он обычно проживает;

д) международной межправительственной организации, против которой было направлено правонарушение/преступление или совершена попытка;

е) всем другим заинтересованным Государствам.

3. Любому лицу, в отношении которого предпринимаются меры, предусмотренные в пункте 1 настоящей статьи, предоставляется право:

а) безотлагательно связаться с ближайшим соответствующим представителем Государства, гражданином которого оно является или которое иным образом правомочно установить такую связь или, если оно является лицом без гражданства Государства, на территории которого оно обычно проживает;

б) посещение представителем этого Государства.

4. Права, упоминаемые в пункте 3 настоящей статьи, должны осуществляться в соответствии с законами и правилами государства на территории которого находится предполагаемый преступник, при условии, однако, что эти законы и правила должны способствовать полному осуществлению целей, для которых предназначаются права, предоставляемые в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи.

5. Положения пунктов 3 и 4 настоящей статьи не наносят ущерба праву любого Государства-участника, претендующего на юрисдикцию в соответствии с пунктом 1б статьи [6], просить Международный комитет Красного Креста связаться с предполагаемым преступником или посетить его.

6. Государство, которое производит предварительное расследование, предусмотренное пунктом 1 настоящей статьи, незамедлительно сообщает о полученных им данных государствам или организациям, упомянутым в пункте 2 настоящей статьи, и указывает, намерено ли оно осуществить юрисдикцию".

Статья В /Сообщение об окончательный результатах
разбирательства/

105. Рабочая группа выработала следующий текст:

"Государство-участник, на территории которого предполагаемый преступник подвергается уголовному преследованию, сообщает в соответствии со своим законодательством об окончательных результатах разбирательства Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который направляет эту информацию другим заинтересованным государствам и заинтересованным международным межправительственным организациям, а также Международному комитету Красного Креста".

106. В связи с этой статьей был поднят вопрос о передаче информации всем государствам и представителям национально-освободительных движений, признанных Организацией Объединенных Наций. Принятие решения по данному пункту было отложено. Предполагается, что фраза "международные межправительственные организации" охватывает региональные организации, в частности, Организацию африканского единства.

107. Одна делегация высказала мнение о том, что формулировка "окончательный результат разбирательства" должна быть применима только в случае вынесения приговора, и высказала сомнения по поводу уместности сообщения данного результата международным межправительственным организациям.

Статья С /Судебные гарантии/

108. Рабочая группа выработала следующий текст:

"Любому лицу, в отношении которого осуществляется судебное разбирательство в связи с любым из правонарушений/преступлений, определенных в статье [X], должно быть гарантировано беспристрастное обращение с момента ареста до конца разбирательства в соответствии с общепризнанными принципами обычной судебной процедуры /и гуманное обращение, предусмотренное статьей 75 Дополнительного протокола I к Женевским конвенциям 1949 года и другими международными документами/".

109. Было высказано мнение о том, что недопустимо предоставлять чрезмерную правовую защиту лицам, совершившим серьезное международное преступление наемничества. И последнее предложение касалось замены слов "общепризнанными принципами обычной судебной процедуры" словами "принципами судебной процедуры, признанной международным правом".

Статья D. /Взаимопомощь/

110. Рабочая группа выработала следующий текст:

"1. Государства-участники оказывают друг другу наиболее полную помощь в связи с уголовно-процессуальными действиями, предпринятыми в отношении правонарушителя (правонарушений преступления (преступлений), указанного (указанных) в статье [2] настоящей Конвенции, включая предоставление всех имеющихся в их распоряжении доказательств, необходимых для судебного разбирательства. Во всех случаях применяется законодательство государства, к которому обращена просьба о помощи.

2. Положения пункта 1 настоящей статьи не влияют на обязательства по любому другому договору, двустороннему или многостороннему, который регулирует или будет регулировать полностью или частично взаимопомощь по уголовным делам".

Статья Е

III. Рабочая группа выработала следующий текст:

"Любое государство, имеющее основания полагать, что будет совершено одно из правонарушений/преступлений, упомянутых в статье X, предоставляет /в соответствии со своим национальным законодательством/ /в той мере, в какой это не запрещено его национальным законодательством/, непосредственно или через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций любую соответствующую информацию всем государствам, которые, по его мнению, являются затронутыми государствами 25/. Такое же обязательство применяется, когда любое государство имеет основание полагать, что были совершены такие /правонарушения/ /преступления/ /а также на любой стадии до возбуждения уголовно-процессуальных действий или процедуры выдачи/ 25/,26/".

Статья F

III.2. Что касается проблемы превентивных мер, то Рабочая группа из-за недостатка времени не смогла разработать какие-либо положения. Было предложено несколько подходов, в частности подходы, рассматривавшиеся в статье 8 рабочего документа Нигерии, в пункте I статьи IO Монреальской конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации 27/, в статье 4 Международной конвенции о борьбе с захватом заложников 28/, в статье 4 Нью-Йоркской конвенции о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов 29/. Рабочая группа согласилась продолжить обсуждение этого вопроса в будущем, учитывая, в частности, необходимость обеспечения соответствия с формулировками, используемыми в статье A.

25/ Эти положения будут еще раз рассмотрены в свете текстов, которые будут разработаны по вопросам юрисдикции и/или выдачи.

26/ Фраза в скобках будет приведена в соответствие со статьей о помощи в уголовных вопросах.

27/ Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций, 1971 год, стр. 196.

28/ Резолюция 34/I46 Генеральной Ассамблеи, приложение.

29/ Резолюция 3166 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, приложение.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Рабочий документ, представленный Нигерией

Государства-участники настоящей Конвенции,

подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, касающиеся эффективных коллективных мер по предотвращению и устранению любой угрозы международному миру и безопасности,

учитывая необходимость строгого соблюдения принципов равенства, суверенной независимости, территориальной целостности и самоопределения всех народов, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций и Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций а/,

признавая, в частности, что Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности в ряде резолюций осудили деятельность наемников, направленную на свержение правительств государств-членов или ставящую под угрозу законные интересы национально-освободительных движений,

учитывая, что международное сообщество испытывает настоятельную необходимость в сотрудничестве и проявлении всеми государствами в интересах международного мира и безопасности крайней бдительности против опасности, создаваемой деятельностью наемников,

будучи убеждены в том, что добросовестно осуществляемая международная конвенция о борьбе с деятельностью наемников явится эффективной коллективной мерой по борьбе против угрозы наемничества,

а/ Резолюция 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи, приложение.

Согласились о нижеследующем:

Статья 1

Определение

Наемник - это любое лицо, которое:

а) специально завербовано на месте или за границей для того, чтобы сражаться в вооруженном конфликте;

б) фактически принимает непосредственное участие в военных действиях;

с) принимая участие в военных действиях, руководствуется, главным образом, желанием получить личную выгоду и которому стороной или по поручению стороны, находящейся в конфликте, в действительности обещано материальное вознаграждение, существенно превышающее вознаграждение, обещанное или выплачиваемое комбатантам, имеющим аналогичный ранг и функции в составе вооруженных сил данной стороны;

д) не является ни гражданином стороны, находящейся в конфликте, ни лицом, постоянно проживающим на территории, контролируемой стороной, находящейся в конфликте;

е) не входит в личный состав вооруженных сил стороны, находящейся в конфликте; и

ф) не направлено государством, которое не является стороной, находящейся в конфликте, для выполнения официальных обязанностей в качестве лица, входящего в состав его вооруженных сил.

Статья 2

Определение наемничества

1. Преступление наемничества совершается, когда индивидуум, группа или объединение лиц, или юридическое лицо, зарегистрированное в данном государстве, или представитель государства, или само государство с целью противодействия путем угрозы или вооруженного насилия территориальной целостности другого государства или законным устремлениям национально-освободительных движений ставит под угрозу процесс самоопределения или совершает путем открытых действий следующее:

а) организует, финансирует, снабжает, вооружает, обучает, поощряет, поддерживает или использует любым способом отдельных лиц, банды или вооруженные силы, состоящие из или включающие лиц, которые не

являются гражданами одной из сторон в конфликте и которые действуют в целях личной выгоды на основе выплаты жалования или другого материального вознаграждения;

в) входит в качестве индивидуума, группы или объединения лиц, или юридического лица или вербуетя на военную службу в какие-либо силы;

с) пропагандирует, печатает или поручает пропагандировать любую информацию, касающуюся подпунктов а и в настоящего пункта;

д) разрешает или допускает осуществление деятельности, упомянутой в подпунктах а, в и с настоящего пункта, на любой территории или в любом месте, находящимся под его юрисдикцией или контролем, или предоставляет средства для проезда, перевозки или других операций вышеупомянутых сил;

е) фактически участвует в любом из деяний, указанных в подпунктах а, в, с и д настоящего пункта, которые приводят к гибели людей и уничтожению имущества.

2. Любое лицо, группа или объединение лиц, представитель государства или государство, которые:

а) пытаются совершить любой акт наемничества (здесь и далее именуемый как "преступление"), упомянутый в настоящей статье;

в) принимают участие в качестве сообщников любого лица, которое совершает или пытается совершить преступление, также совершают преступления для целей настоящей Конвенции.

3. Преступление, если оно совершено, должно рассматриваться как преступление против мира и безопасности государства.

Статья 3

Наказания

Каждое государство-участник в соответствующем национальном законодательстве предусматривает соответствующие наказания за преступления, указанные в статье 2 настоящей Конвенции, с учетом тяжкого характера этих преступлений.

Статья 4

Осуществление

Каждое государство-участник принимает соответствующие административные и законодательные меры для полного осуществления положений настоящей Конвенции.

Статья 5

Статус наемников

Наемники не являются законными комбатантами, и в случае их захвата им не предоставляется статус военнопленных.

Статья 6

Установление юрисдикции

1. Каждое государство-участник принимает такие меры, какие могут быть необходимы для установления его юрисдикции в отношении преступления в следующих случаях:

- a) когда преступление совершено на его территории;
- b) когда преступление совершено одним из его граждан или юридическим лицом, зарегистрированным в этом государстве;
- c) когда преступление совершается представителем государства;
- d) когда преступление совершается против этого государства.

2. Каждое государство-участник аналогичным образом принимает такие меры, какие могут оказаться необходимыми, чтобы установить свою юрисдикцию в отношении преступления в случае, когда предполагаемый преступник находится на его территории, и оно не выдаст его, в соответствии со статьей 13, какому-либо государству, упомянутому в пункте 1 настоящей статьи.

3. Настоящая Конвенция не исключает любой уголовной юрисдикции, осуществляемой в соответствии с внутригосударственным правом.

Статья 7

Совпадающая юрисдикция

В тех случаях, когда государство-участник обвиняется на основании положений статей 2 и 8 настоящей Конвенции в совершении действий или бездействии, объявленных преступлением в соответствии с настоящей Конвенцией, любое государство-участник, имеющее юрисдикцию, может в деле против государства-правонарушителя ссылаться на положения настоящей Конвенции в любой компетентной международной организации или суде.

Статья 8

Превентивные меры

Каждое государство-участник принимает все необходимые меры для предотвращения выезда со своей территории любого индивидуума, группы или объединения лиц, или юридического лица, или представителя государства, если есть основания считать, что они причастны к какой-либо деятельности, упомянутой в статье 2 настоящей Конвенции, включая отказ разрешать проезд и предоставлять им другие средства.

Статья 9

Взаимопомощь

1. Государства-участники оказывают друг другу наиболее полную помощь в связи с уголовно-процессуальными действиями, предпринятыми в отношении преступления, указанного в статье 2 настоящей Конвенции. Применяется право государства, к которому обращена просьба о выдаче.
2. Каждое государство-участник обязано сообщать непосредственно или через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций другому затрагиваемому государству-участнику любую информацию, относящуюся к деятельности наемников, как только она доходит до его сведения.

Статья 10

Заключение под стражу

Убедившись, что обстоятельства того требуют, любое государство-участник, на территории которого находится предполагаемый преступник, в соответствии со своими законами заключает его под соответствующую стражу или принимает другие меры, обеспечивающие его присутствие до тех пор, пока это необходимо для того, чтобы возбудить уголовное преследование или предпринять действия по выдаче. Такое государство-участник немедленно проводит предварительное расследование фактов.

Статья 11

Судебная гарантия

Любой индивидуум или группа, или объединение лиц, или юридическое лицо, или представитель государства или само государство, в отношении которого осуществляется судебное разбирательство в связи с преступлением, определенным в статье 2 настоящей Конвенции, имеет право на все судебные гарантии, обычно предоставляемые в соответствии с правом предполагаемому преступнику в подобных обстоятельствах.

Статья 12

Сообщение об окончательных результатах разбирательства

Государство-участник, на территории которого предполагаемый преступник подвергается уголовному преследованию, сообщает в соответствии со своим законодательством об окончательных результатах разбирательства Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который направляет эту информацию другим заинтересованным государствам и заинтересованным международным межправительственным организациям.

Статья 13

Преступления, влекущие выдачу

1. Для целей настоящей Конвенции любые преступления, упомянутые в статье 2 настоящей Конвенции, считаются подлежащими включению в качестве преступлений, влекущих выдачу, в любые существующие или будущие конвенции или договоры о выдаче между государствами-участниками. Настоящая Конвенция также может служить правовым основанием для выдачи в связи с преступлениями, перечисленными в статье 2.
2. Каждое государство-участник, имеющее юрисдикцию, упомянутую в статье 6 настоящей Конвенции, может требовать выдачу от другого государства, где обнаружен предполагаемый преступник.

Статья 14

Выдача

1. Для целей выдачи преступление наемничества не рассматривается государствами-участниками как политическое преступление или как преступление, совершенное по политическим мотивам.
2. Однако в том случае, когда государство-участник, на территории которого находится предполагаемый преступник, не выдает его, это государство-участник обязано без каких-либо исключений и независимо от того, совершено ли преступление на его территории, передать дело своим компетентным органам для целей уголовного преследования в соответствии с законами этого государства.

Статья 15

Действия, связанные с возмещением ущерба или репарациями

1. В том случае, когда государство-участник, которое в результате действий наемников потерпело ущерб, или гражданин, или юридическое лицо которого потерпели какой-либо ущерб или имели человеческие жертвы, не может преследовать в уголовном порядке или возбудить уголовное преследование против предполагаемого преступника в связи с отказом со стороны другого государства-участника, на территории которого находится предполагаемый преступник или его гражданин, или по другим причинам, оно, тем не менее, может предъявить иск о возмещении ущерба или репарациях против этого другого государства.

2. Государство-участник, которое потерпело ущерб в результате совершения преступления, упомянутого в статье 2 настоящей Конвенции, может также требовать возмещения ущерба или репараций от любых государств-участников совместно или на коллективной основе за любое деяние или бездействие, которое представляет собой преступление.

3. Однако иск о возмещении ущерба или репарациях может рассматриваться лишь в том случае, когда попытки возбудить уголовное преследование остались безрезультатными.

Статья 16

Урегулирование споров

1. Любой спор между двумя или более государствами-участниками, касающийся толкования или применения настоящей Конвенции, который не урегулирован путем переговоров, передается по просьбе одного из них на арбитраж. Если в течение шести месяцев со дня просьбы об арбитраже стороны не в состоянии прийти к соглашению по вопросу об организации арбитража, по просьбе любой из этих сторон спор может быть передан в Международный Суд в соответствии со Статутом Суда.

2. Каждое государство-участник может при подписании или ратификации настоящей Конвенции или при присоединении к ней сделать заявление о том, что оно не считает себя связанным положениями пункта 1 настоящей статьи. Другие государства-участники не будут связаны положениями пункта 1 настоящей статьи в отношении любого государства-участника, сделавшего такую оговорку.

3. Любое государство-участник, сделавшее оговорку в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи, может в любое время снять эту оговорку путем уведомления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Статья 20

Аутентичность

Подлинник настоящей Конвенции, тексты которой на русском, английском, арабском, испанском, китайском и французском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который рассылает заверенные копии настоящей Конвенции всем государствам.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные своими соответствующими правительствами, подписали настоящую Конвенцию, открытую для подписания в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке _____.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Пересмотренный текст статей 1, 2, 7, 11 и 15
рабочего документа, представленного Нигерией

Статья 1

Определение наемника

Для целей настоящей Конвенции наемник - это лицо, которое:

- a) специально завербовано на месте или за границей для участия в вооруженном конфликте;
- b) участвует в акте агрессии против суверенных государств;
- c) фактически принимает участие в вооруженном конфликте и акте агрессии;
- d) принимая участие в вооруженном конфликте или акте агрессии, руководствуется желанием получить личную выгоду и которому стороной или по поручению стороны в вооруженном конфликте обещано материальное вознаграждение, существенно превышающее вознаграждение, обещанное или выплачиваемое комбатантам, имеющим аналогичный ранг или функции в составе регулярных вооруженных сил;

е) не является ни гражданином государства, в котором имеет место вооруженный конфликт или военные действия, ни лицом, постоянно проживающим на территории, контролируемой стороной, участвующей в конфликте или в военных действиях;

г) не входит в состав регулярных вооруженных сил стороны, участвующей в конфликте или в военных действиях; и

д) не направлено государством, которое не является стороной, участвующей в конфликте или в военных действиях, или не направлено для выполнения должностных обязанностей в качестве лица, входящего в состав его вооруженных сил.

Статья 2

Определение наемничества

1. Преступление наемничества совершается, когда наемник, определяемый в статье 1 настоящей Конвенции, с целью выступления путем угрозы или применения силы против территориальной целостности другого государства или подавления законных устремлений национально-освободительных движений совершает путем открытых действий следующее:

а) когда индивидуум, группа или объединение лиц:

i) вербует, использует, финансирует или обучает другое лицо или группу лиц для выполнения функций наемника;

ii) пропагандирует, печатает или поручает пропагандировать любую информацию, касающуюся подпункта a (i) настоящего пункта;

б) в случае юридического лица или государства:

разрешает или допускает организацию, вербовку, использование, финансирование или обучение наемников на своей территории или в сфере своего контроля или предоставляет средства для проезда, перевозки или других операций наемников.

2. а) Любой индивидуум, группа или объединение лиц, которые:

i) пытаются совершить любой акт наемничества (здесь и далее именуемый как "преступление"), упомянутый в пункте 1 настоящей статьи;

- ii) принимают участие в качестве сообщника любого лица, которое совершает или пытается совершить преступление,

считаются для целей настоящей Конвенции совершившими такое преступление;

- в) любое юридическое лицо или государство, которое:

- i) пытается совершить любой акт наемничества, упомянутый в пункте 1 настоящей статьи;

- ii) принимает участие в качестве сообщника любого лица, которое совершает или пытается совершить преступление,

считается для целей настоящей Конвенции совершившим такое преступление.

3. Преступление, если оно совершено, должно рассматриваться как преступление против мира и безопасности государства.

Статья 7

Ответственность государств

В тех случаях, когда государство-участник обвиняется на основании положений статей 2 и 8 настоящей Конвенции в совершении действий или бездействии, объявленных преступлением в соответствии с настоящей Конвенцией, любое государство-участник настоящей Конвенции может ссылаться на положения данной Конвенции в деле против государства-нарушителя в любом компетентном органе, международной организации или суде.

Статья 11

Судебная гарантия

Любое лицо или группа лиц или государство, в отношении которых ведется судебное разбирательство в связи с любым из преступлений, определенных в статье 2 настоящей Конвенции, имеет право на все судебные гарантии, предоставляемые законодательством государства, осуществляющего юрисдикцию.

Статья 15

Действия, связанные с возмещением ущерба/репарациями

1. Государство-участник, которое потерпело ущерб или физическому или юридическому лицу которого нанесен ущерб, может предъявить другому государству-участнику, которое отказывается осуществить выдачу или преследование в соответствии с положениями настоящей Конвенции, иск о возмещении ущерба или, в зависимости от обстоятельств, о репарациях со стороны этого другого государства-участника.

Статья 17

Подписание и ратификация

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания всеми государствами до _____ в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.
2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации. Ратификационные грамоты сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.
3. Настоящая Конвенция открыта для присоединения любого государства. Документы о присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Статья 18

Вступление в силу

1. Настоящая Конвенция вступает в силу на тридцатый день после даты сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций двадцатым государством ратификационной грамоты или документа о присоединении.
2. Для каждого государства, которое ратифицирует настоящую Конвенцию или присоединится к ней после сдачи на хранение двадцатым государством ратификационной грамоты или документа о присоединении, Конвенция вступает в силу на тридцатый день после сдачи на хранение этим государством своей ратификационной грамоты или документа о присоединении.

Статья 19

Денонсация

1. Любое государство-участник может денонсировать настоящую Конвенцию путем письменного уведомления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.
2. Денонсация вступает в силу по истечении года после даты получения уведомления Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.

2. Иск о возмещении ущерба или репарациях может быть предъявлен другим государствам-участникам, которые отказались осуществить выдачу или преследование совместно или на коллективной основе.

3. Однако иск о возмещении ущерба или репарациях должен представляться по соответствующим дипломатическим каналам или любой компетентной международной организации или суду.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
